

**FM CLOCK RADIO
INSTRUCTION MANUAL**

**FM RADIOWECKER
BENUTZERHANDBUCH**

**RADIOSVEGLIA FM
MANUALE DI ISTRUZIONI**

**RADIO Z ZEGAREM FM
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**FM RADIO SAT
UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**FM PULKSTENIS-RADIO
LIETOTĀJA
ROKASGRĀMATA**

**FM RADIJAS SU
LAIKRODŽIU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

**CEAS CU RADIO FM
MANUAL DE UTILIZARE**

**РАДИО ЗА УКВ С
ЧАСОВНИК
УПЪТВАНЕ ЗА
ИЗПОЛЗВАНЕ**

**RADIO RÉVEIL FM
MODE D'EMPLOI**

**РАДІОБУДИЛЬНИК FM
ІНСТРУКЦІЯ З
ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**RADIO RELOJ FM
MANUAL DE
INSTRUCCIONES**

**ЧАСЫ С FM РАДИО
ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ساعة مزودة براديو FM
دليل التعليمات



ENGLISH.....	PAGE 2	LATVIAN	LPP. 17	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 32
DEUTSCH	SEITE 5	LIETUVIŪ K.....	P. 20	ESPAÑOL.....	PÁGINA 35
ITALIANO	PAGINA 8	ROMANESTE....	PAGINA 23	РУССКИЙ	СТР. 38
POLSKI	STRONA 11	БЪЛГАРСКИ	СТР. 26	العربية.....	الصفحة 42
SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 14	FRANÇAIS	PAGE 29		

**Danke für den Kauf eines
ORIGINAL Produktes von**
FIRST AUSTRIA®
Nur ECHT mit diesem **TZS**

**Thank you for buying
an ORIGINAL Product of**
FIRST AUSTRIA®
Only GENUINE with this **TZS**

**Мы Вам благодарны за
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО
ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ**
FIRST AUSTRIA®
только подлинники с этим **TZS**

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Timetron Warenhandels-gesellschaft m.b.H., Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria declares that the radio equipment type FA-2406-5-BA / FA-2406-5-WI is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.timetron.com>



تشغيل النوم

عند الاستماع إلى الراديو اضغط زر Snooze/Sleep "3"، وذلك للدخول إلى نمط النوم. يمكنك ضبط مؤقت النوم من 90 دقيقة إلى 10 دقيقة، وذلك بالضغط على زر Snooze/Sleep "3". سوف يقوم الراديو بالإغلاق الأوتوماتيكي بعد مرور الفترة الزمنية التي تم ضبطه عليها.

إعادة الضبط

إذا لم يستجب النظام، أو كان يعمل بشكل متقطع أو غير منتظم؛ فربما تكون قد صادفك تقريخ كهربائي "ESD"، أو تمور في القدرة الكهربائية، وهو مامن شأنه تشغيل وسيلة التحكم الداخلي الدقيقة التي تقوم بالإغلاق الأوتوماتيكي. إذا صادفك هذه الحالة؛ أفضل سلك توصيل القدرة الكهربائية، وأفضل البطارية الاحتياطية الخاصة بالنظام، ثم انتظر لمدة 3 دقائق، ثم أعد ضبط الوحدة من جديد كما لو كانت وحدة جديدة.

تنبيه

- لا يجب وضع مصادر لهب مكشوفة مثل شمعات إنارة على الجهاز.
- لا تضع الوحدة في حقائب الكتب المغلقة أو الأرفف دون تهوية سليمة.
- نظراً لاستخدام القابس الرئيسي كجهاز فصل، يجب أن يظل جهاز الفصل قابل للتشغيل بشكل مستمر.
- لا يجب إعاقة فتحات التهوية عن طريق تغطية فتحات التهوية بأغراض مثل الجرائد أو مفارش المائدة أو الستائر وهكذا.
- ولا يجب تعريضها للقطرات أو الرذاذ ولا أي جسم ممتلئ بالسوائل مثل، الفازات حيث لا يجب وضعها على الجهاز.
- لا تصل هوائي FM بالهوائي الخارجي.
- لا يجب تعريض الوحدة لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية جداً أو المنخفضة جداً أو الرطوبة أو الاهتزاز أو وضعها في بيئة مُتربة.
- لا تستخدم أي محاليل تنظيف كاشطة مثل البينزين أو التندر أو أي محاليل أخرى لتنظيف أسطح الوحدة. للتنظيف، امسح الوحدة بمحاليل مخفف غير كاشط ونظفها بقطعة من القماش الناعم.
- لا تحاول إدخال أسلاك أو سنون أو أي أجسام أخرى في فتحات التهوية أو الفتحات الموجودة على الوحدة.
- تحذير فصل الجهاز: يستخ دم القابس الرئيسي كوصلة، لذا يجب أن يكون دوماً في وضع استعداد للتشغيل.
- لا يجب تعريض البطاريات للحرارة المفرطة مثل أشعة الشمس أو الحريق أو ما شابه.

تنبيه

خطر انفجار في حالة استبدال البطارية بشكل غير سليم. استبدالها فقط ببطارية من نفس النوع أو نوع مكافئ؛ يجب أن تتم عمليات الإصلاح أو الأعمال الأخرى بالجهاز من قبل موظف متخصص ومعتمد.

المواصفات

نطاق التردد: FM 87.5 إلى 108 ميغاهرتز
احتياطي البطارية: 3 فولت (1 بطاريات ليثيوم مسطحة CR2032 × 3 فولت) (غير مرفقة)
مصدر الطاقة: تيار متردد 230 فولت إلى 50 هرتز

التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة
يمكنك المساعدة في حماية البيئة!

رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.

FM CLOCK RADIO

FUNCTION AND CONTROLS (see fig. 1)

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. POWER ON – OFF / ALARM OFF | 10. ALARM 2 BUZZER INDICATION |
| 2. CLK.ADJ./ MEMORY / M+ | 11. ALARM 2 RADIO INDICATION |
| 3. << TUNE DOWN / HOUR | 12. RATING LABEL (BOTTOM OF UNIT) |
| 4. >> TUNE UP / MIN | 13. LED DISPLAY |
| 5. VOLUME DOWN / ALARM 1 ON-OFF SET | 14. SPEAKER |
| 6. VOLUME UP / ALARM 2 ON-OFF SET | 15. FM ANTENNA |
| 7. SNOOZE / SLEEP / DIMMER | 16. BATTERY COMPARTMENT COVER |
| 8. ALARM 1 BUZZER INDICATION | 17. AC POWER CORD |
| 9. ALARM 1 RADIO INDICATION | |

POWER CONNECTION

Plug the AC power cord to a household outlet AC source. This unit is equipped with a battery back up system, it requires a 1x3V CR2032 Flat Lithium battery (Not included). Insert the battery in the battery compartment, making certain that the positive and negative (+ and -) battery terminals are attached to the corresponding terminals on the plate in the battery compartment. If an AC power failure occurs, the clock automatically switches to the battery power supply, the clock and timer memory continue running. When the AC power resumes, the clock switches back to AC again.

POWER ON/STANDBY

1. In standby mode, tap the POWER ON-OFF button (1) once to turn on the unit.
2. Press the POWER ON-OFF button (1) once to return the unit to standby mode.

TIME MANUAL SETTING

1. Press and hold the CLK.ADJ button (2), the time will start to flash.
2. Press the << TUNE DOWN / HOUR button (3) to increase the HOUR.
3. Press the >> TUNE UP / MIN button (4) to increase the MINUTES.
4. Once time is set correctly, press the CLK.ADJ button (2).

NOTE:

- Press the >> TUNE UP / MIN button (4) or << TUNE DOWN / HOUR button (3) once to increase one number at a time.
- Press and hold the >> TUNE UP / MIN or << TUNE DOWN / HOUR button to quickly increase the numbers.

ALARM SETTING

You can preset and store two separate alarm settings. It allows you to set an alarm for yourself and a second as a backup, or use the second independently timed alarm for a partner.

SETTING ALARM 1 (or 2)

1. Please ensure the radio is OFF.
2. Press and hold the VOLUME DOWN (or UP) / ALARM 1 (or 2) ON-OFF SET button (5 or 6) to set ALARM 1. The alarm time will flash on the display.
3. Press the << TUNE DOWN / HOUR button (3) to increase the HOUR.
4. Press the >> TUNE UP / MIN button (4) to increase the MINUTES.
5. To toggle between Buzzer and Radio alarm mode, press the VOLUME DOWN (or UP) / ALARM 1 (or 2) ON-OFF SET button (5 or 6) until the desired option is highlighted on the LED display.
 - Radio Alarm 1 (or 2)
 - Buzzer Alarm 1 (or 2) (fig. 2)
6. Once alarm is set, press the VOLUME DOWN (or UP) / ALARM 1 (or 2) ON-OFF SET button (5 or 6) once to confirm setting.

SNOOZE FUNCTION

1. When the alarm (buzzer or radio) is triggered, press the SNOOZE/SLEEP/ DIMMER button (7). The alarm will turn off for approximately 9 minutes.
2. To cancel the SNOOZE function, press the POWER ON – OFF / ALARM OFF button (1).

LISTENING TO THE RADIO

HINTS FOR BEST RECEPTION

FM - To insure maximum FM tuner reception, unwrap and fully extend the EXTERNAL FM WIRE ANTENNA for best FM radio reception.

1. Press the POWER ON – OFF / ALARM OFF button (1) once to turn radio ON.
2. Press the VOLUME DOWN / ALARM 1 ON-OFF SET button (5) to decrease the volume.
3. Press the VOLUME UP / ALARM 2 ON-OFF SET button (6) to increase the volume.
4. Press the << TUNE DOWN / HOUR button (3) to decrease the FM frequency.
5. Press the >> TUNE UP / MIN button (4) to increase the FM frequency.
6. Press the POWER ON – OFF / ALARM OFF button (1) once to turn radio OFF.

TO SET / RECALL THE RADIO PRESETS

You can preset and store the frequency of 10 radio stations in the memory.

1. Press the POWER ON – OFF / ALARM OFF button (1) once to turn the radio ON.
2. Set radio to desired station.
3. Press and hold the CLK.ADJ./ MEMORY / M+ button (2) and PO1 will flash on the screen.
4. Press the CLK.ADJ./ MEMORY / M+ button (2) to confirm setting to PO1 or wait 15 seconds for flashing to stop.
5. Repeat the steps above to preset more radio stations.
6. To recall a preset station, press the CLK.ADJ./ MEMORY / M+ button (2) to toggle through the current preset radio stations.

SLEEP OPERATION

When listening to radio, press Snooze/Sleep button (7) to enter sleep mode. You can just adjust the sleep timer from 90mins to 10mins by pressing the Snooze/ Sleep button (7). The unit will automatically turn off after the selected time.

RESETTING

If the system does not respond or exhibits erratic or intermittent operation, you may have experienced an electrostatic discharge (ESD) or a power surge that triggered the internal microcontroller to shut down automatically. If this occurs, simply disconnect the AC power cord and remove the system backup battery, wait for at least 3 minutes and then setup the unit again as if it is a brand new unit.

WARNING

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it with mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Disconnect device warning: Mains plug is used as the connection, so it should always remain ready operate.
11. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

SPECIFICATIONS

Frequency range:	FM 87.5-108MHz
Battery backup:	3V (1x3V CR2032 Flat Lithium battery) (Not included)
Power source:	AC 230V ~ 50Hz

Environment friendly disposal

— You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

FM RADIOWECKER

FUNKTIONEN UND BEDIENELEMENTE (siehe Abb. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Ein - Aus/Wecker Aus | 9. Wecker 1 Radioanzeige |
| 2. Uhr Einstellen/Speicher/M+ | 10. Wecker 2 Summeranzeige |
| 3. << Sendersuche Abwärts/Stunden | 11. Wecker 2 Radioanzeige |
| 4. >> Sendersuche Aufwärts/Minuten | 12. Typenschild (Unterseite des Geräts) |
| 5. Lautstärke Verringern/Wecker 1 Ein-Aus-Einstellen | 13. LED-Display |
| 6. Lautstärke Erhöhen/Wecker 2 Ein-Aus-Einstellen | 14. Lautsprecher |
| 7. Schlummern/Einschlafen/Dimmer | 15. UKW-Antenne |
| 8. Wecker 1 Summeranzeige | 16. Batteriefachdeckel |
| | 17. AC-Netzkabel |

NETZANSCHLUSS

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose. Dieses Gerät verfügt über eine interne Energieversorgung mit 1x3V CR2032 Lithium Batterien (nicht mitgeliefert). Setzen Sie die Batterien in das Batteriefach und achten Sie dabei auf korrekte Polung (+ und -), so dass die jeweiligen Pole an den dazugehörigen Anschlüssen im Batteriefach liegen. Bei einem Stromausfall schaltet die Uhr auf die interne Energieversorgung und die Weckeinstellungen bleiben erhalten. Steht die Netzspannung wieder zur Verfügung, stellt die Uhr wieder auf Netzbetrieb um.

EINSCHALTEN/STANDBY

1. Drücken Sie im Standby-Modus einmal die Taste POWER ON - OFF (1), um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Taste POWER ON - OFF (1) erneut, um wieder in den Standby-Modus zurückzukehren.

MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

1. Halten Sie die Taste CLK.ADJ (2) gedrückt, bis die Zeitanzeige anfängt zu blinken.
2. Die Taste << TUNE DOWN/HOUR (3) erhöht die Stunden.
3. Die Taste >> TUNE UP/MIN (4) erhöht die Minuten.
4. Sobald die Zeit korrekt eingestellt wurde, drücken Sie die Taste CLK.ADJ (2).

HINWEIS:

- Drücken Sie einmal die Taste >> TUNE UP/MIN (4) oder <<TUNE DOWN/HOUR (3), um eine Zahl schrittweise zu erhöhen.
- Halten Sie die Taste >> TUNE UP/MIN oder << TUNE DOWN/HOUR gedrückt, um Zahlen schnell zu erhöhen.

EINSTELLEN DES WECKERS

Sie können zwei separate Weckereinstellungen vorbelegen und speichern. Damit können Sie einen Wecker für sich und einen zweiten als Sicherheit einstellen, oder den zweiten zeitlich unabhängigen Wecker für einen Partner verwenden.

WECKER 1 (oder 2) EINSTELLEN

1. Bitte achten Sie darauf, dass das Radio ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie die Taste VOLUME DOWN (oder UP)/ALARM 1 (oder 2) ON - OFF SET (5 oder 6) zum Einstellen von WECKER 1 gedrückt. Die Weckzeit blinkt auf dem Display.

- Die Taste << TUNE DOWN/HOUR (3) erhöht die Stunden.
- Die Taste >> TUNE UP/MIN (4) erhöht die Minuten.
- Drücken Sie zum Wechseln zwischen Summer- und Radio-Weckmodus die Taste VOLUME DOWN (oder UP)/ALARM 1 (oder 2) ON-OFF SET (5 oder 6), bis die gewünschte Option auf dem LED-Display hervorgehoben ist.
- Radio-Weckalarm 1 (oder 2)
- Summer-Weckalarm 1 (oder 2) (siehe Abb. 2)
- Sobald der Alarm eingestellt wurde, drücken Sie einmal die Taste VOLUME DOWN (oder UP)/ALARM 1 (oder 2) ON-OFF SET (5 oder 6), um die Einstellung zu bestätigen.

SCHLUMMERFUNKTION

- Wenn der Wecker (Summer oder Radio) ertönt, drücken Sie die Taste SNOOZE/SLEEP/DIMMER (7). Der Wecker schaltet für ungefähr 9 Minuten aus.
- Drücken Sie zum Abbrechen der SCHLUMMERFUNKTION die Taste POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

RADIOWIEDERGABE

TIPPS FÜR BESSEREN EMPFANG

UKW - Wickeln Sie für einen optimalen UKW-Empfang die EXTERNE UKW-WURFANTENNE vollständig ab und richten Sie sie aus.

- Drücken Sie einmal die Taste POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), um das Radio einzuschalten.
- Mit der Taste VOLUME DOWN/ALARM 1 ON-OFF SET (5) verringern Sie die Lautstärke.
- Mit der Taste VOLUME UP/ALARM 2 ON-OFF SET (6) erhöhen Sie die Lautstärke.
- Die Taste << TUNE DOWN/HOUR (3) verringert die UKW-Frequenz.
- Die Taste >> TUNE UP/MIN (4) erhöht die UKW-Frequenz.
- Drücken Sie einmal die Taste POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), um das Radio auszuschalten.

EINSTELLEN/AUFUFEN VORBELEGTER RADIOSENDER

Sie können die Frequenzen von 10 Radiosendern voreinstellen und im Speicher ablegen.

- Drücken Sie einmal die Taste POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), um das Radio einzuschalten.
- Stellen Sie den gewünschten Radiosender ein.
- Halten Sie die Taste CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) gedrückt. PO1 blinkt auf dem Display.
- Bestätigen Sie das Speichern der Einstellung unter PO1 mit der Taste CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) oder warten Sie 15 Sekunden, bis das Blinken aufhört.
- Wiederholen Sie die obigen Schritte, um weitere Radiosender zu speichern.
- Drücken Sie zum Abrufen eines gespeicherten Senders die Taste CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), um nacheinander zu den aktuellen vorgelegten Radiosendern zu wechseln.

EINSCHLAFUNKTION

Drücken Sie während der Radiowiedergabe die Taste SNOOZE/SLEEP (7), um den Einschlafmodus aufzurufen. Sie können den Einschlaf timer durch Drücken der Taste SNOOZE/SLEEP (7) von 90 Min. bis zu 10 Min. einstellen. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.

ZURÜCKSETZEN

Wenn das System nicht mehr reagiert oder in unregelmäßigen Abständen bzw. ständig die Funktion verweigert, könnte dies an elektromagnetischen Entladungen (ESD) oder einer Überspannung liegen, durch welche sich der interne Mikrocontroller automatisch heruntergefahren hat. Wenn dies passiert, ziehen Sie einfach das Netzkabel ab und entnehmen die Notbatterie aus dem Gerät. Warten Sie mindestens 3 Minuten lang und nehmen Sie das Gerät genau wie bei der Erstinstallation in Betrieb.

ACHTUNG


- Kein offenes Feuer, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät stellen.
- Das Gerät nicht in geschlossenen Bücherschränken oder Regalen ohne ausreichende Belüftung aufstellen.
- Der Netzstecker dient zur Unterbrechung der Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen behindert werden, wie z.B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten schützen. Auf dem Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, abgestellt werden.
- Die UKW-Antenne nicht an eine Außenantenne anschließen.
- Das Gerät vor direktem Sonnenlicht, hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder mechanischen Erschütterungen schützen und nicht in staubigen Umgebungen aufstellen.
- Das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuermitteln, Benzol, Verdünnern oder anderen Lösungsmitteln reinigen. Zum Reinigen mit einem milden, nicht-scheuernden Reinigungsmittel und einem sauberen, weichen Tuch abwischen.
- Niemals Kabel, Nadeln oder ähnlicher Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Geräts stecken.
- Unterbrechen der Stromversorgung: Der Netzstecker dient zum Anschluss an die Stromversorgung und muss weiterhin betriebsbereit bleiben.
- Die Batterien dürfen nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie Sonneneinstrahlung, Feuer usw.

VORSICHT

Falsch eingesetzte Batterien können explodieren. Nur mit einem identischen oder ähnlichen Batterietyp ersetzen. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden!

SPEZIFIKATIONEN

Frequenzbereiche:	FM 87,5-108MHz
Stützbatterie:	3V (1x3V CR2032 Lithium Batterie) (nicht mitgeliefert)
Stromversorgung:	AC 230V ~ 50Hz

 **Entsorgung:** Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

RADIO Sveglia FM

POSIZIONE DEI CONTROLLI (si veda FIG. 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Accensione - Spegnimento/
Spegnimento Sveglia | 8. Indicazione Cicalino Sveglia 1 |
| 2. Reg. Orol./Memoria/M+ | 9. Indicazione Radio Sveglia 1 |
| 3. << Sintonizzazione Giù/Ora | 10. Indicazione Cicalino Sveglia 2 |
| 4. >> Sintonizzazione Su/Min | 11. Indicazione Radio Sveglia 2 |
| 5. Volume Giù/Impostazione Sveglia 1
Accesa-Spenta | 12. Targhetta Dati (Fondo Dell'unità) |
| 6. Volume SU/Impostazione Sveglia 2
Accesa-Spenta | 13. Display LED |
| 7. Interroppi/Spegnimento/Variatore
Luminosità | 14. Altoparlante |
| | 15. Antenna FM |
| | 16. Coperchio Alloggiamento Batteria |
| | 17. Cavo Alimentazione Ca |

CONNESSIONE ALIMENTAZIONE

Collegare il cavo di alimentazione CA a una fonte di CA della rete domestica. Questa unità è dotata di una batteria di riserva, essa richiede 1 batteria al litio piatta 3V CR2032 (non inclusa). Inserire la batteria nello scomparto batteria, assicurarsi che i terminali positivo e negativo (+ e -) della batteria siano fissati ai terminali corrispondenti sulla piastra del vano della batteria. Se si verifica una mancanza di corrente CA, l'orologio passa automaticamente all'alimentazione a batteria, la memoria dell'orologio e del timer continuano a funzionare. Quando ritorna la corrente CA, l'orologio ritorna all'alimentazione CA.

ACCENSIONE/STANDBY

1. In modalità standby, toccare il pulsante ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (1) una volta per accendere l'unità.
2. Premere una volta il pulsante ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (1) per riportare il dispositivo in modalità standby.

IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORARIO

1. Premere e tenere premuto il pulsante REG. OROL. (2), l'orario inizierà a lampeggiare.
2. Premere il pulsante << SINTONIZZAZIONE GIÙ/ORA (3) per incrementare l'ORA.
3. Premere il pulsante >> SINTONIZZAZIONE SU/MIN (4) per incrementare i MINUTI.
4. Una volta che l'orario è impostato correttamente, premere il tasto REG. OROL. (2).

NOTA:

- Premere una volta il pulsante >> SINTONIZZAZIONE SU/MIN (4) o il tasto << SINTONIZZAZIONE GIÙ/ORA (3) per incrementare un numero alla volta.
- Premere e tenere premuto il pulsante >> SINTONIZZAZIONE SU/MIN (4) o il tasto << SINTONIZZAZIONE GIÙ/ORA per incrementare velocemente i numeri.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA

È possibile preimpostare e salvare due diverse impostazioni di sveglia. Ciò consente di impostare una sveglia per sé e una seconda di riserva, o usare con sveglia indipendente per un partner.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA 1 (o 2)

1. Assicurarsi che la radio sia spenta.
2. Premere e tenere premuto il pulsante VOLUME GIÙ (o SU)/SVEGLIA 1 (o 2) IMPOSTAZIONE ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (5 o 6) per impostare la SVEGLIA 1. L'orario della sveglia lampeggerà sul display.
3. Premere il pulsante << SINTONIZZAZIONE GIÙ/ORA (3) per incrementare l'ORA.
4. Premere il pulsante >> SINTONIZZAZIONE SU/MIN (4) per incrementare i MINUTI.
5. Per commutare tra la modalità di allarme Cicalino e Radio, premere il pulsante VOLUME GIÙ (o SU)/SVEGLIA 1 (o 2) IMPOSTAZIONE ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (5 o 6) fino a quando l'opzione desiderata è evidenziata sul display a LED.
 - Sveglia con Radio 1 (o 2)
 - Sveglia con Cicalino (o 2) (fig. 2)
6. Una volta impostata la sveglia, premere il pulsante VOLUME GIÙ (o SU)/SVEGLIA 1 (o 2) IMPOSTAZIONE ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (5 o 6) una volta per confermare l'impostazione.

FUNZIONE SNOOZE

1. Quando la sveglia (cicalino o radio) è attivata, premere il pulsante SNOOZE/SPEGNIMENTO/VARIATORE LUMINOSITÀ (7). La sveglia si spegnerà per circa 9 minuti.
2. Per annullare la funzione SNOOZE, premere il pulsante ACCENSIONE - SPEGNIMENTO/SPEGNIMENTO SVEGLIA (1).

ASCOLTO DELLA RADIO

SUGGERIMENTI PER UNA MIGLIORE RICEZIONE

FM - Per assicurare la massima ricezione del sintonizzatore FM, aprire ed estendere completamente il CAVO DELL'ANTENNA ESTERNA FM per una migliore ricezione FM.

1. Premere una volta il pulsante ACCENSIONE - SPEGNIMENTO/SPEGNIMENTO SVEGLIA (1) per accendere la radio.
2. Premere il pulsante VOLUME GIÙ/SVEGLIA 1 IMPOSTAZIONE ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (5) per diminuire il volume.
3. Premere il pulsante VOLUME SU/SVEGLIA 1 IMPOSTAZIONE ACCENSIONE-SPEGNIMENTO (5) per aumentare il volume.
4. Premere il pulsante << SINTONIZZAZIONE GIÙ/ORA (3) per diminuire la frequenza FM.
5. Premere il pulsante >> SINTONIZZAZIONE SU/MIN (4) per aumentare la frequenza FM.
6. Premere una volta il pulsante ACCENSIONE - SPEGNIMENTO/SPEGNIMENTO SVEGLIA (1) per accendere la radio.

IMPOSTARE/RICHIAMARE LE PREIMPOSTAZIONI DELLA RADIO

È possibile impostare e salvare nella memoria la frequenza di 10 emittenti radio.

1. Premere una volta il pulsante ACCENSIONE - SPEGNIMENTO/SPEGNIMENTO SVEGLIA (1) per accendere la radio.
2. Impostare la radio sull'emittente desiderata.
3. Premere e tener premuto il pulsante REG. OROL./MEMORIA/M+ (2) e il PO1 lampeggerà sul display.
4. Premere il pulsante REG. OROL./MEMORIA/M+ (2) per confermare l'impostazione su PO1 o attendere 15 secondi che smetta di lampeggiare.
5. Ripetere i passaggi precedenti per impostare anche altre stazioni radio.

6. Per richiamare una stazione radio, premere il pulsante REG. OROL./MEMORIA/M+ (2) per commutare tra le stazioni radio preimpostate.

FUNZIONE SPEGNIMENTO

Quando si ascolta la radio, premere il pulsante Interrompi/Spegnimento (7) per accedere alla modalità di spegnimento. È possibile regolare il timer di spegnimento da 90 min. a 10 min. premendo ripetutamente il pulsante Snooze/ Spegnimento (7). L'unità si spegne automaticamente dopo il tempo selezionato.

RIPRISTINO

Se il sistema non risponde o presenta un funzionamento errato o intermittente, è possibile aver subito una scarica elettrostatica (ESD) o un sovraccarico che ha attivato il microcontroller interno per lo spegnimento automatico. Se ciò si verifica, basta scollegare il cavo di alimentazione ca e rimuovere la batteria di riserva del sistema, attendere per almeno

ATTENZIONE

1. Non porre alcuna fonte di fiamma libera, come candele, sull'apparecchio.
2. Non posizionare il prodotto in prossimità di scaffali o armadi senza una corretta ventilazione.
3. Quando la spina dell'alimentazione è usata come dispositivo di disconnessione, il dispositivo di disconnessione resterà prontamente operabile.
4. La ventilazione non deve essere impedita coprendo le aperture di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende ecc.
5. Non esporre a schizzi o gocce d'acqua e non appoggiare oggetti pieni di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
6. Non collegare l'antenna FM all'antenna esterna.
7. L'unità non deve essere esposta a raggi solari diretti, temperatura troppo alta o troppo bassa, umidità, vibrazioni o in un ambiente polveroso.
8. Non usare sostanze abrasive, benzene o altri solventi per pulire la superficie dell'unità. Per pulire, usare una soluzione detergente non abrasiva e un panno morbido pulito.
9. Non tentare di inserire cavi, perni o altri oggetti nelle ventole o aperture dell'unità.
10. Avviso scollegamento dispositivo: La spina dell'alimentazione è usata come connessione, quindi deve essere pronta all'uso.
11. Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non è sostituita correttamente. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente. Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato!

SPECIFICHE

Gamma di frequenza: FM 87.5-108MHz
 Batteria di riserva: 3V (1 x batteria al litio piatta 3V CR2032) (non inclusa)
 Alimentazione: AC 230V ~ 50Hz



Smaltimento a norma

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

RADIO Z ZEGAREM FM

FUNKCJE I NASTAWY (patrz il. 1)

1. Włączanie i Wyłączanie Zasilania/ Wyłączanie Budzika
2. Nastawy Zegara/Pamięć/M+
3. << Strojenie w Dół/Godziny
4. >> Strojenie w Górę/Minuty
5. Ściszenie/Włączanie-Wyłączanie Budzika 1
6. Pogłaśnianie/Włączanie-Wyłączanie Budzika 2
7. Drzemka/Autowyłączenie/Jasność
8. Wskaźnik Dzwonka Budzika 1
9. Wskaźnik Radia Budzika 1
10. Wskaźnik Dzwonka Budzika 2
11. Wskaźnik Radia Budzika 2
12. Etykieta Znamionowa (na Spodzie Urządzenia)
13. Wyświetlacz LED
14. Głośnik
15. Antena FM
16. Pokrywa Komory Baterii
17. Sznur Zasilania AC

PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Podłącz kabel zasilania do gniazda sieciowego. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w układ rezerwowego zasilania, do uruchomienia którego potrzebne są 1 płaskie baterie litowe 3-woltowe, model CR2032 (nie załączone w opakowaniu). Umieść baterie w komorze, upewniając się, że ich biegunowość odpowiada przyłączom wewnątrz komory: dodatnim i ujemnym (+ oraz -). Na wypadek przerwy w dopływie energii elektrycznej, zegar automatycznie przełączy się na zasilanie bateriami, a pamięć zegara i czasomierza nie ulegnie wykasowaniu. Kiedy dopływ energii elektrycznej zostanie przywrócony, zegar znów przełączy się w tryb zasilania prądem zmiennym.

WŁĄCZANIE/CZUWANIE

1. W trybie czuwania jeden raz dotknij przycisku POWER ON - OFF (1), aby włączyć urządzenie.
2. Jednokrotnie naciśnij przycisk POWER ON - OFF (1), aby przywrócić tryb czuwania.

RĘCZNE USTAWIANIE CZASU

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk CLK.ADJ (2) – wskazanie czasu zacznie migać.
2. Naciśnij przycisk << TUNE DOWN/HOUR (3), aby zwiększyć wartość ustawienia GODZINY.
3. Naciśnij przycisk >> TUNE UP/MIN (4), aby zwiększyć wartość ustawienia MINUT.
4. Po ustawieniu aktualnego czasu naciśnij przycisk CLK.ADJ (2).

UWAGA:

- Jednokrotne naciśnięcie przycisku >> TUNE UP/MIN (4) lub << TUNE DOWN/HOUR (3) zwiększa ustawienie o jedną jednostkę.
- Przytrzymanie przycisku >> TUNE UP/MIN lub << TUNE DOWN/HOUR powoduje płynną zmianę wartości.

USTAWIANIE BUDZIKA

Możesz zapisać dwa różne ustawienia alarmu. Dzięki temu możesz ustawić podstawową i awaryjną godzinę budzenia, lub ustawić różne godziny budzenia dla dwóch osób.

USTAWIANIE ALARMU 1 (lub 2)

1. Upewnij się, że radio jest wyłączone.
2. Przytrzymaj przycisk VOLUME DOWN (lub UP)/ALARM 1 (lub 2) ON - OFF SET (5 lub 6), aby ustawić godzinę dla ALARM 1. Godzina budzenia będzie migać na wyświetlaczu.
3. Naciśnij przycisk << TUNE DOWN/HOUR (3), aby zwiększyć wartość ustawienia GODZINY.
4. Naciśnij przycisk >> TUNE UP/MIN (4), aby zwiększyć wartość ustawienia MINUT.
5. Aby wybrać budzenie za pomocą sygnału dzwonka lub radia, naciskaj przycisk VOLUME DOWN (lub UP)/ALARM 1 (lub 2) ON - OFF SET (5 lub 6) do momentu podświetlenia żądanej opcji na wyświetlaczu.
 - Budzik 1 (lub 2) radiowy
 - Budzik 1 (lub 2) dźwiękowy (patrz il. 2)
6. Po wybraniu ustawień budzika jednokrotnie naciśnij przycisk VOLUME DOWN (lub UP)/ALARM 1 (lub 2) ON - OFF SET (5 lub 6), aby zatwierdzić ustawienia.

FUNKCJA DRZEMKI

1. Po uruchomieniu się budzika (dźwiękowego lub radiowego) naciśnij przycisk SNOOZE/SLEEP/DIMMER (7). Budzik zostanie wyłączony na około 9 minut.
2. Aby anulować funkcję DRZEMKI, naciśnij przycisk POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

SŁUCHANIE RADIA**JAK ZAPEWNIĆ DOBRY ODBIÓR RADIA – WSKAZÓWKI**

FM - aby zapewnić możliwie najlepszą jakość sygnału radia FM, rozwiń i wyprostuj ZEWNĘTRZNĄ ANTENĘ FM.

1. Jednokrotnie naciśnij przycisk POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), aby włączyć radio.
2. Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5).
3. Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6).
4. Naciśnij przycisk << TUNE DOWN/HOUR (3), aby zmniejszyć częstotliwość FM.
5. Naciśnij przycisk >> TUNE UP/MIN (4), aby zwiększyć częstotliwość FM.
6. Jednokrotnie naciśnij przycisk POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), aby wyłączyć radio.

USTAWIANIE/WYWOŁYWANIE USTAWIONYCH STACJI RADIOWYCH

W pamięci urządzenia możesz zapisać nawet 10 częstotliwości stacji radiowych.

1. Jednokrotnie naciśnij przycisk POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), aby włączyć radio.
2. Ustaw żądaną stację radiową.
3. Przytrzymaj przycisk CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) – na ekranie będzie migać wskazanie PO1.
4. Naciśnij przycisk CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), aby zatwierdzić ustawienie PO1 lub odczekaj 15 sekund, aż wskazanie przestanie migać.
5. Powtórz powyższe kroki, aby zapisać częstotliwości innych stacji radiowych.
6. Aby przywołać zapisaną stację radiową z pamięci, naciskaj przycisk CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) do momentu przełączenia radia na żądaną stację.

DZIAŁANIE ZASYPIANIA

Przy słuchaniu radia, naciśnięcie przycisk Snooze/Sleep (drzemka/zасыpianie) (7), by wejść do trybu zasypiania, Można skorygować timer zasypiania z 90min. na 10min., naciskaniem przycisku Snooze/Sleep (7). Urządzenie wyłączy się automatycznie po ustawionym czasie.

RESETOWANIE

Jeżeli urządzenie nie odpowiada lub działa niewłaściwie lub w sposób przerywany, mogło dojść do wyładowania elektrostatycznego lub przepięcia, które spowodowało automatyczne wyłączenie wewnętrznych układów elektronicznych. W takiej sytuacji należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć baterię podtrzymującą, odczekać co najmniej 3 minuty, a następnie ponownie ustawić parametry urządzenia, postępując tak samo jak przy pierwszym uruchomieniu.

OSTRZEŻENIE


1. Nie stawiać na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takiego jak świece.
2. Nie stawiać urządzenia w zamkniętych półkach lub stojakach bez właściwej wentylacji.
3. Wtyczka zasilania służy do odłączenia urządzenia i powinno być zawsze możliwe jej łatwe wyjęcie.
4. Wentylacja nie może być utrudniona przykryciem otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony itd.
5. Urządzenie nie może być narażone na kapanie wody lub jej rozbryzgi a przedmioty napełniane cieczą, takie jak, wazony nie powinny być na urządzeniu stawiane.
6. Nie podłączać anteny FM do anteny zewnętrznej.
7. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie nasłonecznienie słoneczne, bardzo wysoką lub niską temperaturę, wilgoć, wibracje lub zapyłone środowisko.
8. Nie używać do czyszczenia powierzchni środków szorujących, benzenu ani innych rozpuszczalników. Do czyszczenia stosować łagodny, nie szorujący, roztwór detergentu i czystej miękkiej ściereczki.
9. Nigdy nie próbować wkładania drutu, szpilek lub innych takich przedmiotów do otworów wentylacyjnych ani otwarcia urządzenia.
10. Ostrzeżenie o odłączaniu urządzenia: Wtyczka sieciowa jest stosowana jako połączenie, powinna więc być zawsze gotowa do użycia.
11. Bateria nie powinna być narażana na nadmierne gorąco, takie jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne, ogień itp.

PRZESTROGA

Przy niewłaściwej wymianie baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Wymieniać tylko na ten sam typ, lub równoważny. Do naprawiania urządzenia upoważniony jest wyłącznie wykwalifikowany personel serwisu!

DANE TECHNICZNE

Zakres częstotliwości: FM 87.5-108MHz
 Zasilanie awaryjne: 3V (1 płaskie 3-woltowe baterie litowe, CR2032)
 (nie załączone w opakowaniu)
 Źródło zasilania: AC 230V ~ 50Hz

 **Utylizacja przyjazna środowisku:** Możesz wspomóc ochronę środowiska!
 ■ Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekazać uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

FM RADIO SAT

FUNKCIJE I KONTROLE (vidi sliku 1)

1. Uključeno - Isključeno/Budilnik Isključen
2. Klik.Podeš./Memorija/M+
3. << Podešavanje Naniže/Sat
4. >> Podešavanje Naviše/Min
5. Utišavanje Zvuka/Uključivanje/ Isključivanje Budilnika 1
6. Pojačavanje Zvuka/Uključivanje/ Isključivanje Budilnika 2
7. Dremanje/Stanje Spavanja/ Zatamnivač
8. Budilnik 1 Indikacija Zvona
9. Budilnik 1 Indikacija Radio Signala
10. Budilnik 2 Indikacija Zvona
11. Budilnik 2 Indikacija Radio Signala
12. Informativna Nalepnica (Dno Uređaja)
13. LED Ekran
14. Zvučnik
15. FM Antena
16. Poklopac Odeljka Za Baterije
17. Strujni Kabel

POVEZIVANJE NAPAJANJA

Uključite kabl za napajanje u izvor naizmjenične struje. Ovaj uređaj poseduje pomoćni sistem na baterije, koji radi na 1x3V CR2032 Flat litijum baterije (ne isporučuju se uz uređaj). Ubacite bateriju u odgovarajući odeljak i proverite da li su pozitivni i negativni (+ i -) terminali baterije povezani na odgovarajuće terminale na pločici odeljka. Ukoliko dođe do nestanka struje sat se automatski prebacuje na napajanje iz baterije, a sat i memorija tajmera nastavljaju sa radom. Čim struja dođe, sat se ponovo prebacuje na napajanje naizmjeničnom strujom.

UKLJUČENO/ISKLJUČENO

1. U režimu mirovanja, tapnite na dugme POWER ON - OFF (1) jednom da biste uključili uređaj.
2. Pritisnite dugme POWER ON - OFF (1) jednom da biste uređaj vratili u režim mirovanja.

RUČNO PODEŠAVANJE VREMENA

1. Pritisnite i držite pritisnutim dugme CLK.ADJ (2), i vreme će početi da trepće.
2. Pritisnite dugme << TUNE DOWN/HOUR (3) da biste povećali broj SATI.
3. Pritisnite dugme >> TUNE UP/MIN (4) da biste povećali broj MINUTA.
4. Kada je vreme ispravno podešeno, pritisnite dugme CLK.ADJ (2).

NAPOMENA:

- Pritisnite dugme >> TUNE UP/MIN (4) ili dugme << TUNE DOWN/HOUR (3) jednom, da biste povećali za po jedan broj.
- Pritisnite i držite pritisnutim dugme >> TUNE UP/MIN ili << TUNE DOWN/HOUR, da biste brzo povećali brojeve.

PODEŠAVANJE ALARMA

Možete podesiti i sačuvati dva odvojena podešavanja budilnika. To vam omogućava da podesite alarm, a drugi da bude rezervni, ili da drugi nezavisno podešen budilnik koristite za partnera.

PODEŠAVANJE BUDILNIKA 1 (ili 2)

1. Molimo vas uverite se da je radio ISKLJUČEN.
2. Pritisnite i držite pritisnutim dugme VOLUME DOWN (ili UP)/ALARM 1 (ili 2) ON - OFF SET (5 ili 6), da biste podesili ALARM 1. Budilnik će zatreptati na ekranu.

3. Pritisnite dugme << TUNE DOWN/HOUR (3) da biste povećali broj SATI.
4. Pritisnite dugme >> TUNE UP/MIN (4) da biste povećali broj MINUTA.
5. Da biste se prebacivali između Zvona i režima Radio budilnika, pritisnite dugme VOLUME DOWN (ili UP)/ALARM 1 (ili 2) ON-OFF SET (5 ili 6) sve dok se željena opcija ne istakne na LED ekranu.
 - Radio budilnik 1 (or 2)
 - Budilnik zvona 1 (or 2) (vidi sliku 2)
6. Kada se budilnik podesi, pritisnite dugme VOLUME DOWN (ili UP)/ALARM 1 (ili 2) ON-OFF SET (5 ili 6) jednom da biste potvrdili podešavanje.

FUNKCIJA DREMANJA

1. Kada se budilnik (zvučni signal ili radio) pokrene, pritisnite dugme SNOOZE/ SLEEP/DIMMER (7). Alarm će se isključiti za otprilike 9 minuta.
2. Da biste otkazali funkciju DREMANJA, pritisnite dugme POWER ON - OFF/ ALARM OFF (1).

SLUŠANJE RADIJA

SAVETI ZA NAJBOLJI PRIJEM

FM - da biste obezbedili najbolji prijem FM tjunera, odmotajte i u potpunosti raširite SPOLJNU FM ANTENU za najbolji FM radio prijem.

1. Pritisnite dugme POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) jednom, da biste UKLJUČILI radio.
2. Pritisnite dugme VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5) da biste utišali zvuk.
3. Pritisnite dugme VOLUME UP/ALARM 2 ON-OFF SET/BUDILNIKA (6) da biste pojačali zvuk.
4. Pritisnite dugme << TUNE DOWN/HOUR (3) da biste smanjili FM frekvenciju.
5. Pritisnite dugme >> TUNE UP/MIN (4) da biste povećali FM frekvenciju.
6. Pritisnite dugme POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) jednom, da biste ISKLJUČILI radio.

KAKO DA PODESITE/REPRODUKUJETE UNAPRED PODEŠENE RADIO STANICE

U memoriji možete podesiti i sačuvati frekvencije 10 radio stanica.

1. Pritisnite dugme POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) jednom, da biste UKLJUČILI radio.
2. Podesite radio na željenu stanicu.
3. Pritisnite i držite pritisnutim dugme CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) i PO1 će zatreptati na ekranu.
4. Pritisnite dugme CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) da biste potvrdili podešavanje na PO1 ili sačekajte 15 sekundi da zatrepti da bi se zaustavio.
5. Ponovite gore navedene korake da biste podesili još radio stanica.
6. Da biste vratili podešene stanice, pritisnite dugme CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) da biste prošli kroz trenutno podešene radio stanice.

FUNKCIJA SPAVANJA

Priikom slušanja radija pritisnite taster dremanje/spavanje (7) da uđete u režim spavanja. Možete podesiti vreme trajanja do uspavlivanja od 90 minuta do 10 minuta pritiskanjem tastera dremanje/spavanje (7). Uređaj će se automatski isključiti kad istekne odabrano vreme.

RESETOVANJE

Ako sistem ne reaguje ili pokazuje znake isprekidanog ili haotičnog rada, možda je došlo do elektrostatičkog pražnjenja ili strujnog udara koji je pokrenuo automatsko isključivanje internog mikrokontrolera. Ukoliko dođe do ovoga, jednostavno isključite kabl za napajanje i uklonite rezervnu sistemsku bateriju, sačekajte najmanje 3 minuta a zatim ponovo podesite uređaj kao da je potpuno nov.

UPOZORENJE

1. Nijedan izvor otvorenog plamena, kao što su to upaljene sveće, ne sme se stavljati na uređaj.
2. Ne stavljajte uređaj u zatvorene police za knjige ili vitrine bez propisne ventilacije.
3. Strujni kabl je istovremeno i sredstvo za gašenje uređaja. Ugašeni uređaj će ostati spreman za rad.
4. Ventilacija se ne sme zagušiti prekrivanjem ventilacionih otvora stvarima kao što su novine, stolnjaci, zavese i slično.
5. Uređaj ne sme biti izložen prskanju vode i nijedan predmet koji sadrži tečnost, kao što je na primer vaza, ne sme se stavljati na uređaj.
6. Ne spajajte FM antenu sa spoljnom antenom.
7. Uređaj se ne sme izlagati direktnoj sunčevoj svetlosti, veoma visokim ili niskim temperaturama, vlazi, vibracijama, niti se stavljati u okruženje puno prašine.
8. Ne koristite abrazive, benzen, razređivače ili druge rastvarače za čišćenje površine. Prilikom čišćenja obrišite ga rastvorom neabrazivnog deterdženta i čistom mekom krpom.
9. Nikada ne pokušavajte da ubacite žice, igle i slične predmete u ventilacione otvore i ne pokušavajte da otvorite uređaj.
10. Upozorenje na isključivanje uređaja: Strujni kabl se koristi za uključivanje, zato uvek mora biti spreman za rad.
11. Baterije ne smeju biti izložene previsokoj temperaturi, kao što je to direktna izloženost suncu, vatri ili slično.

OPREZ

Postoji opasnost da baterije eksplodiraju ako su nepropisno zamenjene. Zamenite ih samo istim ili odgovarajućim tipom. Popravku i druge zahvate na uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

SPECIFIKACIJE

- Frekventni opseg: FM 87.5-108MHz
 Pomoćne baterije: 3V (1x3V CR2032 Flat litijum baterija)
 (Nije uključena)
 Izvor napajanja: AC 230V ~ 50Hz



Ekološko odlaganje otpada

Možete pomoći zaštititi okolinu!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

FM PULKSTENIS-RADIO

FUNKCIJA UN VADĪBA (skat. 1 att.)

1. Strāvas Padeve Ieslēgta - Izslēgta/ Modinātājs Izslēgts
2. Pielāgot Plkst/Atmiņa/M+
3. << Regulēt Atpakaļ/Stundas
4. >> Regulēt Uz Priekšu/Min
5. Klusāk/Modinātāja 1 Ieslēgšana - Izslēgšana
6. Skajāk/Modinātāja 2 Ieslēgšana - Izslēgšana
7. Atlikšana/Miega Režīms/Dimmeris
8. Zummera Indikators Modinātājam 1
9. Radio Indikators Modinātājam 1
10. Zummera Indikators Modinātājam 2
11. Radio Indikators Modinātājam 2
12. Datu Plāksnīte (Ierīces Apakšā)
13. LED Displejs
14. Skalrunis
15. FM Antena
16. Bateriju Nodalījuma Vāks
17. Maiņstrāvas Vads

PIEVĪENOŠANA STRĀVAI

Iespraidiet maiņstrāvas vadu elektrības kontaktligzdā, kas ir maiņstrāvas avots. Šī ierīce ir aprīkota ar rezerves sistēmu, kurā ietilpst baterija. Tai ir nepieciešama 1x3V CR2032 plakanā veida litija baterija (komplektā nav iekļauta). Ievietojiet bateriju tai paredzētajā nodalījumā, ievērojot, ka pozitīvajām un negatīvajām (+ un -) baterijas pusēm ir jāatrodas atbilstoši atiecīgajam pusēm baterijas nodalījumā. Ja notiek maiņstrāvas padeves traucējumi, pulkstenis automātiski pārslēdzas uz baterijas enerģiju, un pulksteņa un taimera atmiņa turpina darboties. Kad maiņstrāvas padeve tiek atjaunota, pulkstenis pārslēdzas atpakaļ uz maiņstrāvas režīmu.

STRĀVAS PADEVE IESLĒGTA/GAIDĪŠANAS REŽĪMS

1. Lai ieslēgtu ierīci, kad tā ir gaidīšanas režīmā, nospiediet pogu POWER ON - OFF (1).
2. Nospiediet pogu POWER ON - OFF (1), lai ierīce atgrieztos gaidīšanas režīmā.

IESTATĪT LAIKU MANUĀLI

1. Turiet nospiektu pogu CLK.ADJ (2) un pulksteņa laiks sāks mirgot.
2. Nospiediet pogu << TUNE DOWN/HOUR (3), lai regulētu STUNDAS uz priekšu.
3. Nospiediet pogu >> TUNE UP/MIN (4), lai regulētu MINŪTES uz priekšu.
4. Kad ir uzstādīts pareizs laiks, nospiediet pogu CLK.ADJ (2).

PIEZĪME:

- Nospiediet pogu >> TUNE UP/MIN (4) vai pogu << TUNE DOWN/HOUR (3), lai ar katru pogas spiedienu regulētu laiku uz priekšu par vienu ciparu.
- Turiet nospiektu pogu >> TUNE UP/MIN vai << TUNE DOWN/HOUR, lai regulētu laiku paātrinājumā.

IESTATĪT MODINĀTĀJU

Jūs varat iepriekš iestatīt un saglabāt divu modinātāju iestatījumus. Jūs varat iestatīt sev vienu modinātāju un otru iestatīt kā dublējumu, vai arī iestatīt otru kā atsevišķu modinātāju partnerim.

IESTATĪT MODINĀTĀJU 1 (vai 2)

1. Pārliecinieties, ka radio ir IZSLĒGTS.
2. Turiet nospiektu pogu VOLUME DOWN (vai UP)/ALARM 1 (vai 2) ON - OFF SET (5 vai 6), lai iestatītu MODINĀTĀJU 1. Modinātāja laiks mirgos displejā.

- Nospiediet pogu << TUNE DOWN/HOUR (3), lai regulētu STUNDAS uz priekšu.
- Nospiediet pogu >> TUNE UP/MIN (4), lai regulētu MINŪTES uz priekšu.
- Lai pārslēgtos starp modinātāja zummera un radio režīmu, nospiediet pogu VOLUME DOWN (vai UP)/ALARM 1 (vai 2) ON - OFF SET (5 vai 6) līdz LED displejā iedegas vēlamā opcija.
 - Radio modinātājs 1 (vai 2)
 - Zummera modinātājs 1 (vai 2) (skat. 2 att.)
- Kad modinātājs ir iestatīts, nospiediet pogu VOLUME DOWN (vai UP)/ALARM 1 (vai 2) ON - OFF SET (5 vai 6), lai apstiprinātu iestatījumus.

ŠNAUDAS FUNKCIJA

- Kad modinātājs (zummeris vai radio) ir ieslēgts, nospiediet pogu SNOOZE/ SLEEP/DIMMER (7). Modinātājs izslēgsies aptuveni uz 9 minūtēm.
- Lai atceltu ATLIKŠANAS funkciju, nospiediet pogu POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

KLAUSĪTIES RADIO

PADOMI LABĀKAI RADIOSTACIJU UZTVEREI

- FM - Lai nodrošinātu pēc iespējas labāku FM viļņu uztveri, iztīniet un pilnībā izstiepiet ĀRĒJO FM ANTENAS VADU labākai FM radio uztverei.
- Nospiediet pogu POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), lai IESLĒGTU radio.
 - Nospiediet pogu VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5), lai samazinātu skaņas stiprumu.
 - Nospiediet pogu VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6), lai paaugstinātu skaņas stiprumu.
 - Nospiediet pogu << TUNE DOWN/HOUR (3), lai iestatītu zemāku FM frekvenci.
 - Nospiediet pogu >> TUNE UP/MIN (4), lai iestatītu augstāku FM frekvenci.
 - Nospiediet pogu POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), lai IZSLĒGTU radio.

IESTATĪT/ATSUKT IEPRIEKŠ IESTATĪTAS RADIOSTACIJAS

Jūs varat iepriekš iestatīt un saglabāt atmiņā 10 radiostaciju frekvences.

- Nospiediet pogu POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), lai IESLĒGTU radio.
- Iestatiet vēlamo radiostaciju.
- Turiet nospiegtu pogu CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) un displejā mirgos PO1.
- Nospiediet pogu CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), lai apstiprinātu PO1 iestatījumus vai pagaidiet 15 sekundes, un tas pārstās mirgot.
- Atkārtojiet iepriekš minētās darbības, lai iepriekš iestatītu vairākas radio stacijas.
- Lai atsauktu iepriekš iestatīto staciju, nospiediet pogu CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), lai pārslēgtos starp esošām iepriekš iestatītām radiostacijām.

MIEGA REŽĪMS

Klausoties radio, nospiediet atlikšanas/miega režīma pogu (7), lai sāktu darboties miega režīms. Miega režīma taimeris varat noregulēt no 90 minūtēm līdz 10 minūtēm, nospiežot atlikšanas/miega režīma pogu (7). Pēc izvēlētā laika ierīce automātiski izslēgsies.

ATIESTATĪŠANA

Ja sistēma nereaģē vai darbojas neparasti vai saraustīti, iespējams, ir notikusi elektrostatiskā izlāde (ESD) vai sprieguma svārstības, kas likušas iekšējām mikrokontrolerim veikt automātisku izslēgšanu. Tādā gadījumā vienkārši atvienojiet maiņstrāvas vadu un izņemiet sistēmas rezerves bateriju, uzgaidiet vismaz 3 minūtes un iestatiet ierīci atkārtoti kā pavisam jaunu ierīci.

BRĪDINĀJUMS

- Neatvienojiet uz ierīces atklātas liesmas avotus, piemēram, aizdedzta sveces.
- Neatvienojiet ierīci slēgtos grāmatu skapjos vai plauktos bez atbilstošas ventilācijas.
- Ja maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces atvienošanai, tai jābūt viegli pieejamai.
- Lai netraucētu ventilāciju, nenesedziet ventilācijas atveres, piemēram, ar laikrakstiem, galdautiem, aizkariem utt.
- Nepakļaujiet ierīci šķidrums pilēšanai vai šķakatām un neatvienojiet uz ierīces ar šķidrumiem pildītus traukus, piemēram, vāzes.
- Nepieslēdziet FM antenu ārējai antenai.
- Nepakļaujiet ierīci tiešiem saules stariem, ļoti augstai vai zemi temperatūrai, mitrumam, vibrācijām un neatvienojiet to putekļainā vidē.
- Nelietojiet abrazīvus līdzekļus, benzīnu un šķīdinātājus ierīces virsmas tīrīšanai. Noslaukiet to ar maigu, neabrazīvu mazgāšanas līdzekli un mīkstu drānu.
- Nekad nemēģiniet ievietot vadus, spraudītes vai citus līdzīgus priekšmetus ierīces atverēs.
- Brīdinājums par ierīces atvienošanu: maiņstrāvas vada kontaktdakša tiek izmantota ierīces pieslēgšanai, tāpēc tai vienmēr jābūt pieejamai.
- Nepakļaujiet baterijas pārmērīgam karstumam – saules stariem, liesmām u.tml.

UZMANĪBU!

Ievietojot bateriju nepareizi, pastāv sprādziena risks! Nomainiet tikai ar tāda paša veida baterijām. Ierīces remontu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvarots personāls!

TEHNISKIE DATI

Frekvences diapazons: FM 87.5-108MHz

Baterijas rezerves: 3V (1x3V CR2032 plakanā veida lītija baterijai)
(komplektā nav iekļauta)

Strāvas avots: Maiņstrāva 230V ~ 50Hz



Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

FM RADIJAS SU LAIKRODŽIU

FUNKCIJOS IR VALDIKLIAI (žr. 1 pav.)

- Maitinimo Įjungimas-Išjungimas/
Žadintuvo Išjungimas
- Laikrodžio Nustatymas/Atmintis/M+
- << Dažnio Paieška Atgal/ Valandos
- >> Dažnio Paieška Pirmyn/Minutes
- Garsumo Mažinimas/1 Žadintuvo
Ij.-Išj., Nustatymas
- Garumo Didinimas/2 Žadintuvo Ij.-
Išj., Nustatymas
- Snaudimas/Miegas/Apšvietimo
Prislopinimas
- 1 Žadintuvo Skambučio Indikacija
- 1 Žadintuvo Radijo Indikacija
- 10.2 Žadintuvo Skambučio Indikacija
- 11.2 Žadintuvo Radijo Indikacija
- Įvertinimo Etiketė (Įrenginio
Apačioje)
- Šviesos Diodų Ekranas
- Garsiakalbis
- 15.FM Antena
- Galvaninio Elemento Skyrelio
Dangtelis
- KS Maitinimo Kabelis

MAITINIMO ĮJUNGIMAS

AC maitinimo laidą įjunkite į AC maitinimo lizdą. Šiame prietaise yra palaikymo maitinimo elementais sistema. Naudojamas plokščias ličio elementas CR2032 1x3V (išsigyjamas atskirai). Elementą įdėkite į elementų skyrių. Žiūrėkite, kad jo teigiamas ir neigiamas (+ ir -) gnybtai būtų priglauti prie atitinkamų elementų skyriaus plokštelės gnybtų. Esant AC maitinimo sutrikimui, laikrodis automatiškai perjungiamas į maitinimo baterijomis režimą, o laikrodžio ir laikmačio atmintis veikia toliau. Kai AC maitinimas atnaujinamas, laikrodis vėl perjungiamas į AC maitinimo režimą.

MAITINIMO ĮJUNGIMAS / BUDĖJIMAS

- Budėjimo režimu vieną kartą palieskite mygtuką POWER ON - OFF (1), kad įjungtumėte įrenginį.
- Vieną kartą palieskite mygtuką POWER ON - OFF (1), kad grąžintumėte įrenginį į budėjimo režimą.

RANKINIS LAIKO NUSTATYMAS

- Paspauskite ir palaikykite mygtuką CLK.ADJ (2): laikas pradės mirksėti.
- Paspauskite mygtuką << TUNE DOWN/HOUR (3), kad padidintumėte VALANDAS.
- Paspauskite mygtuką >> TUNE UP/MIN (4), kad padidintumėte MINUTES.
- Tinkamai nustatę laiką, paspauskite mygtuką CLK.ADJ (2).

PASTABA:

- Paspauskite mygtuką >> TUNE UP/MIN (4) arba << TUNE DOWN/HOUR (3) vieną kartą, kad padidintumėte vienu vienetu.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką >> TUNE UP/MIN arba << TUNE DOWN/HOUR, kad greitai padidintumėte rodmenis.

ŽADINTUVO NUSTATYMAS

Galima iš anksto nustatyti ir įrašyti dvi atskiras žadintuvo nuostatas. Taip galėsite nustatyti vieną pagrindinį ir vieną atsarginį žadintuvą sau arba antrąjį nepriklausomą žadintuvą nustatyti savo partneriui.

1 (arba 2) ŽADINTUVO NUSTATYMAS

- Įsitikinkite, kad radijas IŠJUNGTAS.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką VOLUME DOWN (arba UP)/ALARM 1 (arba 2) ON - OFF SET (5 arba 6), kad nustatytumėte 1 ŽADINTUVĄ. Ekране pradeda mirksėti žadintuvo laikas.
- Paspauskite mygtuką << TUNE DOWN/HOUR (3), kad padidintumėte VALANDAS.
- Paspauskite mygtuką >> TUNE UP/MIN (4), kad padidintumėte MINUTES.
- Norėdami perjungti žadintuvo skambučiu arba žadintuvo radiju režimus, paspauskite mygtuką VOLUME DOWN (arba UP)/ALARM 1 (arba 2) ON - OFF SET (5 arba 2), kad šviesos diodų ekrane pasirodytų pageidaujama parinktis.
 - 1 (arba 2) žadintuvus radiju
 - 1 (arba 2) žadintuvus skambučiu (žr. 2 pav.)
- Nustatę žadintuvą, vieną kartą paspauskite mygtuką VOLUME DOWN (arba UP)/ALARM 1 (arba 2) ON - OFF SET (5 arba 6), kad patvirtintumėte nuostatą.

SNAUDIMO FUNKCIJA

- Įsijungus žadintuvui (skambučiui arba radijui), paspauskite mygtuką SNOOZE/ SLEEP/DIMMER (7). Žadintuvus išsijungs maždaug 9 minutėms.
- Norėdami atsaukti SNAUDIMO funkciją, paspauskite mygtuką POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

RADIJO KLAUSYMASIS

KAIP PRIIMTI GERIAUSIĄ SIGNALĄ

FM. Siekdami priimti geriausią imtuvinio derintuvo FM signalą, išvyniokite ir visiškai ištraukite IŠORINĘ FM VIELINĘ ANTENĄ.

- Vieną kartą paspauskite mygtuką POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), kad ĮJUNGTUMĖTE radiją.
- Paspauskite mygtuką VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5), kad sumažintumėte garsumą.
- Paspauskite mygtuką VOLUME UP/ALARM 2 ON OFF SET (6), kad padidintumėte garsumą.
- Paspauskite mygtuką << TUNE DOWN/HOUR (3), kad sumažintumėte FM dažnį.
- Paspauskite mygtuką >> TUNE UP/MIN (4), kad padidintumėte FM dažnį.
- Vieną kartą paspauskite mygtuką POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), kad IŠJUNGTUMĖTE radiją.

IŠANKSTINIS RADIJO STOČIŲ NUSTATYMAS/IŠKVIETIMAS

Galima iš anksto nustatyti ir į atmintį įrašyti 10 radijo stočių dažnį.

- Vieną kartą paspauskite mygtuką POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), kad ĮJUNGTUMĖTE radiją.
- Nustatykite pageidaujamą radijo stotį.
- Paspauskite ir palaikykite mygtuką CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2): ekrane pradeda mirksėti PO1.
- Paspauskite mygtuką CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), kad patvirtintumėte PO1 nuostatą arba palaukite 15 sekundžių, kad mirksėjimas nustotų.
- Pakartokite pirmiau nurodytus žingsnius, kad įrašytumėte daugiau radijo stočių.
- Norėdami iškviesti iš anksto įrašytą radijo stotį, paspauskite mygtuką CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), kad perjungtumėte įrašytas radijo stotis.

MIEGO REŽIMAS

Kai įrenginys veikia radijo režimu, paspauskite snaudimo/miego mygtuką (7), kad įeitumėte į miego režimą. Paspaudę miego/miego+ mygtuką (7), miego laikmatį galite nustatyti nuo 90 iki 10 minučių. Praėjus pasirinktam laikui, įrenginys automatiškai išsijungs.

NUSTATYMAS IŠ NAUJO

Jei įrenginys neveikia arba veikia klaidingai ar su pertrūkiais, gali būti, kad įvyko elektrosstatinė iškrova (E1) arba viršįtampis, paleidę vidinį automatinio išjungimo mikrovaldiklį. Jei taip įvyko, tiesiog atjunkite kintamosios srovės maitinimo laidą ir išimkite pagalbinus maitinimo elementus, palaukite bent tris minutes, paskui vėl parinkite visas nuostatas, tarsi įrenginys būtų visiškai naujas.

ĮSPĖJIMAS


1. Ant prietaiso negalima dėti jokių atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančių žvakių.
2. Prietaiso negalima statyti į uždaras spintas ir lentynas, kuriose nėra tinkamos ventilacijos.
3. Jei prietaisui išjungti naudojamas maitinimo tinklo kištukas, jis turi būti lengvai pasiekiamas.
4. Prietaiso ventilacijos angų negalima uždengti jokiais daiktais, kaip antai laikraščiais, staltiesėmis, užuolaidomis ir pan.
5. Prietaiso negalima aptaškyti arba šlapinti, ant jo negalima statyti daiktų su skysčiais, pvz., vazų.
6. FM antenos negalima jungti prie lauko antenos.
7. Įrenginio negalima laikyti tokioje vietoje, kurią apšviečia tiesioginiai saulės spinduliai, kurioje labai aukšta arba labai žema aplinkos temperatūra, drėgna, yra vibracija arba daug dulkių.
8. Įrenginio paviršiaus negalima valyti šiurkščiais valikliais, benzinu, skiedikliu ar kitais tirpikliais. Norėdami nuvalyti, nušluostykite įrenginį švelnaus ploviklio tirpalu ir nuvalykite minkšta šluoste.
9. Į prietaiso ventilacijos ir kitas angas negalima kišti vielų, kaištelių arba kitokių panašių daiktų.
10. Įspėjimas dėl išjungimo: maitinimo tinklo kištukas yra naudojamas kaip išjungimo įtaisas, todėl jis visada turi būti lengvai prieinamas.
11. Maitinimo elementų negali veikti itin didelis karštis, kaip antai saulės šviesa, ugnis ir pan.

PERSPĖJIMAS

Jei elementas įdedamas netinkamai, kyla sprogimo pavojus. Jį keisti galima tik tokiu pačiu arba lygiavertio tipo elementu. Taisyti įrenginį ir techninės priežiūros darbus atlikti turi tik paskirti kvalifikuoti darbuotojai!

TECHNINIAI DUOMENYS

Dažnių diapazonas: FM 87.5-108MHz
 Elementai: 3V (1x3V CR2032 plokščia ličio baterija)
 (išigyjama atskirai)
 Maitinimo šaltinis: AC 230V ~ 50Hz

 **Aplinkai saugus išmetimas:** Jūs galite padėti saugoti aplinką!
 ■ Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

CEAS CU RADIO FM

FUNKCIJŲ ŠI COMENZI (v. fig. 1)

1. Pornirea - Oprirea Alimentării/
Oprirea Alarmei
2. CLK.ADJ./Memorie /M+
3. << Acordare Mărire/Oră
4. >> Acordare Reducere/Min
5. Reducere Volum/Setare Pornire-
Oprire Alarmă 1
6. Mărire Volum/Setare Pornire-Oprire
Alarmă 2
7. Amănare/Somn/Reglarea Intensității
8. Indicație de Alarmă 1 Buzzer
9. Indicație de Alarmă 1 Radio
10. Ndicatie de Alarmă 2 Buzzer
11. Indicație de Alarmă 2 Radio
12. Eticheta de Clasificare (pe Spatele
Unității)
13. Afișaj LED
14. Boxă
15. Antenă FM
16. Capacul Compartimentului Bateriilor
17. Cablu de Alimentare CA

CUPLAREA LA ALIMENTARE

Branșati cablul de alimentare CA la o priză casnică de alimentare electrică CA. Această unitate este prevăzuta su un sistem cu baterie de rezervă, necesitand o baterie pastilă de litium 1x3V CR2032 (Neinclusă în pachet). Introduceți bateria în compartimentul baterii, asigurându-vă că bornele de plus și minus (+ și -) sunt fixate pe bornele corespunzătoare de pe conectorii din compartimentul baterii. În cazul unei căderi de tensiune CA, ceasul va trece automat pe alimentarea de la baterie, memoria ceasului și temporizatorului neįtrepandū-și funkcijonarea. La restabilirea alimentării CA, ceasul va comuta inapoi in regim de alimentare CA.

PORNIREA - ALIMENTĂRII/AȘTEPTARE

1. În starea de așteptare, apsați butonul POWER ON - OFF (1) o datą pentru a porni aparatul.
2. Apasați butonul POWER ON - OFF (1) o datą pentru a readduce aparatul în starea de așteptare.

CONFIGURARE MANUALĂ TIMPI

1. Apasați și mențineți apasat butonul CLK.ADJ (2) și cifrele care indicą ora vor începe są clipeascą.
2. Apasați butonul << TUNE DOWN/HOUR (3) pentru a mąri valoarea care indicą ORA.
3. Apasați butonul >> TUNE UP/MIN (4) pentru a mąri valoarea care indicą MINUTELE.
4. Dupą ce ora este setatą corect, apasați butonul CLK.ADJ (2).

NOTĄ:

- Apasați butonul >> TUNE UP/MIN (4) sau << TUNE DOWN/HOUR (3) odatą pentru a mąri un singur numąr la un moment dat.
- Apasați și mențineți apasat butonul >> TUNE UP/MIN sau << TUNE DOWN/HOUR pentru a mąri rapid numerele.

CONFIGURAREA ALARMEI

Puteți są programąti și są stocąti în memorie duą setąri separate pentru alarmą. Aceasta vą permite są setąti o alarmą pentru dvs. inšivą și inčą o alarmą pentru sigurančą, sau są folosiți a duą alarmą, setatą independent, pentru un partener.

SETAREA ALARMEI 1 (sau 2)

1. Asigurați-vă că radioul este OPRIT.
2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul VOLUME DOWN (sau UP)/ALARM 1 (sau 2) ON - OFF SET (5 sau 6) pentru a seta ALARMA 1. Ora corespunzătoare alarmei va clipi pe display.
3. Apăsăți butonul << TUNE DOWN/HOUR (3) pentru a mări valoarea care indică ORA.
4. Apăsăți butonul >> TUNE UP/MIN (4) pentru a mări valoarea care indică MINUTELE.
5. Pentru a comuta între modurile de alarmare Buzzer și Radio, apăsați butonul VOLUME DOWN (sau UP)/ALARM 1 (sau 2) ON - OFF SET (5 sau 6) până când opțiunea dorită este evidențiată pe ecranul LCD.
 - Alarmă Radio 1 (sau 2)
 - Alarmă Buzzer 1 (sau 2) (v. fig. 2)
6. După ce alarma este setată, apăsați butonul VOLUME DOWN (sau UP)/ALARM 1 (sau 2) ON - OFF SET (5 sau 6) o dată pentru a confirma setarea.

FUNCȚIA AMÂNARE

1. Când este declanșată alarmarea (buzzer sau radio) apăsați butonul SNOOZE/SLLEEP/DIMMER (7). Alarma va fi oprită timp de aproximativ 9 minute.
2. Pentru a anula funcția AMÂNARE, apăsați butonul POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

UTILIZAREA RADIOULUI**INDICAȚII PENTRU A OBTINE O RECEPȚIE OPTIMĂ**

FM - Pentru a asigura un semnal maxim de recepție la tuner-ul FM, desfășurați și extindeți complet ANTENA EXTERNĂ FM CU FIR pentru o recepție radio FM optimă.

1. Apăsăți butonul POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) o dată pentru a porni radioul.
2. Apăsăți butonul VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5) pentru a reduce volumul.
3. Apăsăți butonul VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6) pentru a mări volumul.
4. Apăsăți butonul << TUNE DOWN/HOUR (3) pentru a reduce frecvența FM.
5. Apăsăți butonul >> TUNE UP/MIN (4) pentru a mări frecvența FM.
6. Apăsăți butonul POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) o dată pentru a opri radioul.

PENTRU A SETA/REAPELA PRESETĂRILE RADIO

Puteți programa și stoca în memorie frecvențele pentru 10 posturi de radio.

1. Apăsăți butonul POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) o dată pentru a porni radioul.
2. Acordați radioul pe postul dorit.
3. Apăsăți și mențineți apăsat butonul CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) și indicația PO1 va clipi pe display.
4. Apăsăți butonul CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) pentru a confirma setarea pentru PO1 sau așteptați 15 secunde pentru ca afișajul să nu mai clipească.
5. Repetați pașii de mai sus pentru a preseta mai multe posturi de radio.
6. Pentru a reapela un post de radio programat, apăsați butonul CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) și de asemenea puteți comuta astfel între posturile de radio presetate.

MODUL SOMN

Atunci când ascultați radioul, apăsați butonul (7) Amânare/Somn pentru a intra în modul somn. Puteți regla temporizatorul de la 90 de min la 10min apăsând butonul (7) Amânare/Somn. Unitatea se va închide automat după selectarea timpului.

RESETARE

Dacă sistemul nu mai răspunde sau prezintă o funcționare inadecvată sau intermitentă, poate că a fost supus unei descărcări electrostatice sau unei întreruperi de curent electric care a determinat microcontrolerul intern să se oprească automat. Dacă are loc aceasta, doar deconectați cablul de alimentare cu electricitate CA și îndepărtați bateria de rezervă a sistemului, așteptați minim 3 minute și apoi instalați unitatea din nou, ca și cum ar fi una nouă.

AVERTISMENT

1. Nu plasați pe aparat surse de foc precum lumânările aprinse.
2. Nu plasați produsul în bibliotecă închise sau pe rafturi fără aerisire adecvată.
3. Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie ușor de accesat.
4. Aerisirea nu trebuie să fie împiedicată prin acoperirea cu diferite obiecte precum ziare, fețe de masă, perdele etc.
5. Unitatea nu trebuie expusă la stropiri sau picurări și pe aparat nu se vor plasa obiecte pline cu lichid precum vasele.
6. Nu conectați antena FM la o antenă exterioară.
7. Unitatea nu trebuie expusă direct la lumina soarelui, la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute, umezeală, vibrații sau într-un mediu plin de praf.
8. Nu folosiți substanțe abrazive, benzen sau alți solvenți pentru a curăța suprafața unității. Pentru a curăța unitatea, folosiți o soluție blândă de detergent non-abraziv și ștergeți-l cu o cârpă moale.
9. Nu încercați niciodată să introduceți sârme, ace sau alte obiecte de acest gen în orificiile de aerisire sau pentru a deschide unitatea.
10. Avertisment pentru deconectarea dispozitivului: Atunci când dispozitivul de conectare este o priză, aceasta trebuie să fie ușor de accesat.
11. Bateriile nu vor fi expuse la căldură excesivă precum lumina soarelui, foc sau alte surse de căldură asemănătoare.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Există pericol de explozie dacă bateria este înlocuită în mod incorect. Înlocuiți-o cu aceeași baterie sau un model echivalent. Reparațiile și alte intervenții efectuate asupra aparatului trebuie să fie efectuate numai de către personal specializat și autorizat!

DATE TEHNICE

Gamă de frecvență:	FM 87.5-108MHz
Baterie de rezervă:	3V (1x3V CR2032 baterie tip pastilă litiu) (Nefurnizate)
Sursa de alimentare:	CA 230V ~ 50Hz

**Eliminare ecologică**

— Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

РАДИО ЗА УКВ С ЧАСОВНИК ФУНКЦИИ И КОНТРОЛИ (виж фиг. 1)

1. Вкл.-Изкл- Захранване/Изкл. Аларма
2. Рег.Час/Паметт+
3. << Настройка Надолу/Час
4. >> Настройка Нагоре/Мин
5. Намаляване на Силата на Звук/ Задаване на Вкл.-Изкл. на Аларма 1
6. Увеличаване на Силата на Звук/Задаване на Вкл.-Изкл. на Аларма 2
7. Отлагане/Неактивност/ Избледняване
8. Индикация на звънеца на Аларма 1
9. Индикация за Радио на Аларма 1
10. Индикация на Звънеца на Аларма 2
11. Индикация за Радио На Аларма 2
12. Етикет С Номинални Стойности (От Долната Страна на Модула)
13. LED Дисплей
14. Говорител
15. УКВ Антена
16. Капак на Отделението за Батерии
17. Промениливотоков Захранващ Кабел

СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАНЕТО

Включете захранващия кабел в стандартен контакт от мрежата. Уредът може да се захранва с батерии, като са необходими 1x3V CR2032 плоски литиеви батерии (не са включени в комплекта). Поставете батериите в отделението, спазвайки съответните + и - полюси в отделението. Ако захранването на ток прекъсне, часовникът автоматично превключва на батерии, така че паметта на часовника и таймера се запазват. Когато захранването на ток се възстанови, часовникът отново превключва на ток.

ВКЛ.ЗАХРАНВАНЕ/ГОТОВНОСТ

1. В режим на готовност докоснете веднъж бутона POWER ON - OFF (1), за да включите уреда.
2. Натиснете веднъж бутона POWER ON - OFF (1), за да върнете уреда в режим на готовност.

РЪЧНО НАСТРОЙВАНЕ НА ВРЕМЕТО

1. Натиснете и задръжте бутона CLK.ADJ (2). При това времето започва да примигва.
2. Натиснете бутона << TUNE DOWN/HOUR (3), за да увеличите стойността за HOUR (ЧАС).
3. Натиснете бутона >> TUNE UP/MIN (4), за да увеличите стойността за MINUTES (МИНУТИ).
4. След като настроите правилно времето, натиснете бутона CLK.ADJ (2).

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Натиснете веднъж бутона >> TUNE UP/MIN (4) или бутона << TUNE DOWN/HOUR (3), за да увеличите числото с 1.
- Натиснете и задръжте бутона >> TUNE UP/MIN или << TUNE DOWN/HOUR за бързо увеличаване на числата.

НАСТРОЙКИ НА АЛАРМАТА

Можете да задавате предварително и да съхранявате две отделни настройки за аларма. Позволява да настроите една главна аларма и втора аларма за подсеждане или да използвате втора аларма за Ваш партньор.

ЗАДАВАНЕ НА АЛАРМА 1 (или 2)

1. Уверете се, че радиото е ИЗКЛ.
2. Натиснете и задръжте бутона VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6), за да зададете АЛАРМА 1. Времето за аларма започва да примигва на дисплея.

3. Натиснете бутона << TUNE DOWN/HOUR (3), за да увеличите стойността за HOUR (ЧАС).
4. Натиснете бутона >> TUNE UP/MIN (4), за да увеличите стойността за MINUTES (МИНУТИ).
5. За да превключвате между режими на аларма със звънец или радио, натиснете бутона VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6) докато желаната опция се окрои на LED дисплея.
 - Радио аларма 1 (или 2)
 - Аларма със звънец 1 (или 2) (виж фиг. 2)
6. След като зададете алармата, натиснете веднъж бутона VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6), за да потвърдите настройката.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕКЪСВАНЕ

1. След като алармата (звънец или радио) се включи, натиснете бутона SNOOZE/SLEEP/DIMMER (7). Алармата се изключва за приблизително 9 минути.
2. За да прекратите функцията ПРЕКЪСВАНЕ, натиснете бутона POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

СЛУШАНЕ НА РАДИО

СЪВЕТИ ЗА НАЙ-ДОБРО ПРИЕМАНЕ

УКВ - За да осигурите максимално добро приемане през УКВ тунера, разгнетте напълно ВЪШНАТА УКВ КАБЕЛНА АНТЕНА.

1. Натиснете веднъж бутона POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), за да включите радиото.
2. Натиснете бутона VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5), за да намалите силата на звука.
3. Натиснете бутона VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6), за да увеличите силата на звука.
4. Натиснете бутона << TUNE DOWN/HOUR (3), за да намалите УКВ честотата.
5. Натиснете бутона >> TUNE UP/MIN (4), за да увеличите УКВ честотата.
6. Натиснете веднъж бутона POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), за да изключите радиото.

ЗА ДА ЗАДАДЕТЕ/ИЗВИКАТЕ ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ НАСТРОЙКИ НА РАДИОТО

Можете да зададете предварително и да съхраните честотите на 10 радиостанции в паметта.

1. Натиснете веднъж бутона POWER ON - OFF/ALARM OFF (1), за да включите радиото.
2. Настройте радиото на желаната станция.
3. Натиснете и задръжте бутона CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) и на екрана започва да примигва PO1.
4. Натиснете бутона CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), за да потвърдите настройката на PO1 или изчакайте 15 минути, за да прекъсне примигването.
5. Можете да настроите още радиостанции като повтаряте посочените по-горе стъпки.
6. За да извикате предварително зададена радиостанция, натиснете бутона CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), за да превключвате между зададените радиостанции.

НЕАКТИВНОСТ

По време на слушане на радио натиснете бутона Временна неактивност/ неактивност (7), за да влезете в режим на неактивност. Можете да регулирате таймера за неактивност от 90 до 10 минути като натискате бутона Временна неактивност/неактивност (7). След избраното време апаратът се изключва автоматично.

НУЛИРАНЕ

Ако системата не отговаря или работи неправилно, това може да се дължи на електростатичен разряд (ESD) или пикове в захранването, превключаване вътрешния микроконтролер за автоматично спиране. В този случай просто изключете кабела на захранването и отстранете резервната батерия. Изчакайте 3 минути и отново настройте уреда като нов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

1. Върху апарата не трябва да се поставят източници на открит огън, като свещи.
2. Не поставяйте продукта в затворени библиотеки или върху рафтове без подходяща вентилация.
3. Когато изключвате апарата от щепсела, той остава в режим на готовност.
4. Не покривайте вентилационните отвори с предмети, като вестници, покривки, завеси и др.
5. Апаратът не трябва да се потапя във вода и не търпи разливане на течности. Ето защо не поставяйте върху него пълни с течности предмети, като вази.
6. Не свързвайте УКВ антената към външна антена.
7. Апаратът не трябва да се излага на непосредствена слънчева светлина, много високи или ниски температури, влага, вибрации. Не поставяйте в запрашена среда.
8. Не използвайте абразиви, бензен, избелители или други разтворители, за да почиствате апарата. За да почиствате, избършете с мек, неабразивен препарат и почиствате с мека кърпа.
9. Никога не правете опити за поставяне на кабели, щифтове или други предмети във вентилационните отвори или отворите на апарата.
10. Предупреждение при изключване на апарата: Щепселът на захранването се използва за свързване. Ето защо трябва да бъде винаги в готовност.
11. Батериите не трябва да се излагат на твърде голямо нагряване от слънчева светлина, огън или други подобни.

ВНИМАНИЕ

Опасност от експлозия при неправилна смяна на батерията. Сменяйте само с батерии от същия тип. Ремонтите и другите работи по уреда трябва да се извършват само от упълномощен специализиран персонал!

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Честотен обхват: FM 87.5-108MHz
 Поддръжка с батерии: 3V (1x3V CR2032 плоски литиеви батерии) (не са включени в комплекта)
 Захранване: AC 230V ~ 50Hz

Съобразено с околната среда изхвърляне

— Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения за целта центрове.

RADIO RÉVEIL FM**FONCTIONS ET TOUCHES DE COMMANDE** (Voir fig. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Allumer - Activer/Désactiver l'alarme | 8. Sonnerie d'alarme 1 |
| 2. Reg.Hor./Memoire/M+ | 9. Sonnerie d'alarme 1 |
| 3. << Recherche Arrière/Heure | 10. Sonnerie d'alarme 2 |
| 4. >> Recherche Avant/Min | 11. Sonnerie d'alarme 2 |
| 5. Diminuer Volume/Activer-Désactiver Alarme 1 | 12. Plaque Signalétique (en dessous de l'appareil) |
| 6. Augmenter Volume/Activer-Désactiver Alarme 2 | 13. Écran LED |
| 7. Sonnerie/Veille Automatique/Rétroéclairage | 14. Haut-Parleur |
| | 15. Antenne FM |
| | 16. Couverture du Compartiment à Piles |
| | 17. Cordon d'alimentation Secteur |

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur. Cette unité est équipée de 1 piles plates de secours 3V CR2032 au lithium (non incluses). Insérer la pile dans le compartiment pour piles en faisant correspondre les bornes positive et négative (+ et -) à celles inscrites dans le compartiment pour piles. En cas de coupure du courant, l'horloge sera alimentée automatiquement sur pile maintenant ainsi l'heure et la mémoire intactes. Lorsque le courant sera rétabli, l'horloge sera à nouveau alimentée automatiquement sur secteur.

ALLUMER/VEILLE

1. En mode Veille, appuyez une fois sur la touche POWER ON - OFF (1) pour allumer l'unité.
2. Appuyer une fois sur la touche POWER ON - OFF (1) pour faire passer l'unité en mode Veille.

REGLAGE MANUEL DE L'HEURE

1. Maintenez appuyée la touche CLK.ADJ (2), les heures se mettent à clignoter.
2. Appuyez sur la touche << TUNE DOWN/HOUR (3) pour augmenter les heures.
3. Appuyer sur la touche >> TUNE UP/MIN (4) pour augmenter les minutes.
4. Une fois l'heure réglée, appuyez sur la touche CLK.ADJ (2).

REMARQUE :

- Appuyez sur la touche >> TUNE UP/MIN (4) ou << TUNE DOWN/HOUR (3) pour incrémenter un nombre.
- Maintenez appuyée la touche >> TUNE UP/MIN ou << TUNE DOWN/HOUR pour incrémenter rapidement un nombre.

RÉGLAGE DE L'ALARME

Vous pouvez prérégler et mémoriser deux alarmes de manière séparée. Cela vous permet de régler une alarme et une seconde de secours pour vous-même, ou utiliser la seconde pour votre partenaire.

REGLAGE DE L'ALARME 1 (ou 2)

1. Assurez-vous que la radio est éteinte.
2. Maintenez appuyée la touche VOLUME DOWN (ou UP)/ALARM 1 (ou 2) ON - OFF SET (5 ou 6) pour régler l'alarme 1. Les heures de l'alarme se mettent à clignoter sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche << TUNE DOWN/HOUR (3) pour augmenter les heures.

- Appuyer sur la touche >> TUNE UP/MIN (4) pour augmenter les minutes.
- Pour basculer entre le mode sonnerie d'alarme et radio, maintenez appuyée la touche VOLUME DOWN (ou UP)/ALARM 1 (ou 2) ON - OFF SET (5 ou 6) jusqu'à ce que l'option désirée devienne en surbrillance sur l'écran LED.
 - Alarme radio 1 (ou 2)
 - Alarme sonnerie 1 (ou 2) (Voir fig. 2)
- Une fois l'alarme réglée, appuyez une fois sur la touche VOLUME DOWN (ou UP)/ALARM 1 (ou 2) ON - OFF SET (5 ou 6) pour confirmer le réglage.

RAPPEL D'ALARME

- Lorsque l'alarme (sonnerie ou radio) est déclenchée, appuyez sur la touche SNOOZE/SLEEP/DIMMER (7). L'alarme s'arrête au bout d'environ 9 minutes.
- Pour annuler la fonction rappel d'alarme, appuyez sur la touche POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

ÉCOUTER LA RADIO

CONSEILS POUR UNE MEILLEURE RÉCEPTION

FM - Pour assurer une meilleure réception FM, déployez complètement le fil de l'antenne FM externe.

- Appuyez une fois sur la touche POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) pour allumer la radio.
- Appuyez sur la touche VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5) pour diminuer le volume.
- Appuyez sur la touche VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6) pour augmenter le volume.
- Appuyez sur la touche << TUNE DOWN/HOUR (3) pour diminuer la fréquence FM.
- Appuyez sur la touche >> TUNE UP/MIN button (4) pour augmenter la fréquence FM.
- Appuyez une fois sur la touche POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) pour éteindre la radio.

POUR DÉFINIR/RAPPELER LES STATIONS RADIO PRERÉGLÉES

Vous pouvez sélectionner et mémoriser 10 fréquences de stations de radio.

- Appuyez une fois sur la touche POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) pour allumer la radio.
- Synchronisez la radio sur une station.
- Maintenez appuyée la touche CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2); PO1 se met à clignoter sur l'écran.
- Appuyez sur la touche CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) pour confirmer la mémorisation dans PO1 ou patientez 15 secondes pour annuler.
- Répétez les étapes ci-dessus pour mémoriser d'autres stations radio.
- Pour rappeler une station mémorisée, appuyez sur la touche CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) pour parcourir les stations radio mémorisées.

FONCTION ARRÊT AUTOMATIQUE

Pendant que vous écoutez la radio, appuyez sur la touche Rappel/Arrêt automatique (7) pour activer le mode arrêt automatique. Réappuyez sur cette touche Rappel/Arrêt automatique (7) jusqu'à sélectionner le délai que vous désirez, entre 90 et 10 minutes. Le radio-réveil s'éteint automatiquement lorsque le délai programmé est écoulé.

RÉINITIALISATION

Si votre appareil ne répond plus, ne fonctionne pas normalement ou ne fonctionne que par intermittence, probablement qu'une décharge électrostatique ou une surcharge électrique a déclenché le microcontrôleur interne qui a alors coupé automatiquement l'alimentation électrique de l'appareil. Dans un tel cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, retirez la pile de secours, attendez au moins 3 minutes et configurez l'appareil comme si vous l'utilisiez pour la première fois.

AVERTISSEMENT

- Ne posez aucune source de flamme nue, par exemple une bougie allumée, sur votre appareil.
- Ne placez pas l'appareil à l'intérieur d'une bibliothèque ou d'un meuble sans une aération appropriée.
- Si votre seule option pour éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil est de débrancher celui-ci du secteur, prévoyez une prise secteur CA facilement accessible à tout moment.
- N'obstruez pas les ouvertures d'aération, que ce soit avec un journal, une nappe, un rideau, etc.
- Ne placez pas votre appareil dans un endroit l'exposant à un contact avec un liquide (par égouttement, éclaboussure, etc.) et ne posez dessus aucun objet rempli d'un liquide, tel un vase.
- Ne connectez pas l'antenne FM à une antenne extérieure.
- N'exposez pas votre appareil aux rayons directs du soleil, à une température très élevée ou très basse, à l'humidité, à des vibrations et à la poussière.
- N'utilisez ni produit abrasif, ni essence, ni diluant ni tout autre solvant pour nettoyer la surface extérieure de votre appareil. Essayez-le simplement avec un chiffon propre et doux, légèrement trempé dans une solution détergente non-abrasive.
- N'introduisez aucun câble, aiguille et autre objet similaire par les entrées d'air et les ouvertures de votre appareil.
- Avertissement pour le débranchement du secteur : Le débranchement de la prise secteur étant le seul moyen d'éliminer toute tension à l'intérieur de l'appareil, prévoyez une prise facilement accessible.
- N'exposez pas vos piles à une chaleur excessive (soleil, incendie, etc.).

ATTENTION

Toute erreur de positionnement des piles vous expose à un risque d'explosion. Remplacez les piles uniquement avec des piles de même type ou d'un type équivalent. Toute réparation et opération d'entretien sur la machine ne doivent être effectuées que par un personnel agréé !

SPÉCIFICATIONS

Gamme de fréquences : FM 87.5-108MHz
 Pile de secours : 3V (1 pile plates 3V CR2032 Lithium) (Non incluses)
 Source d'alimentation : CA 230V ~ 50Hz



Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !
 Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

РАДІОБУДИЛЬНИК FM**РЕЖИМИ РОБОТИ ТА КНОПКИ КЕРУВАННЯ** (див. Мал. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Живлення Увімк.-Вимк./Будильник Вимк | 8. Індикатор Сигнала Будильника 1 |
| 2. Встановити Годинник/Пам'ять/Пам'ять+ | 9. Індикатор Радіо Будильника 1 |
| 3. << Зменшити/Години | 10. Індикатор Сигнала Будильника 2 |
| 4. >> Збільшити/Хвилини | 11. Індикатор Радіо Будильника 2 |
| 5. Зменшення Гучності/Увімк.-Вимк. Будильник 1 | 12. Паспортна Табличка (Нижня Панель Пристрою) |
| 6. Збільшення Гучності/Увімк.-Вимк. Будильник 2 | 13. Світлодіодний Дисплей |
| 7. Повторний Сигнал/Сон/Освітлення | 14. Динамік |
| | 15. FM-Антенa |
| | 16. Кришка Відсіку Для Батарей |
| | 17. Шнур Живлення |

ПІДКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Підключіть шнур живлення до електричної розетки. Даний пристрій оснащений автономною системою живлення, для якої потрібна плоска літєва батарея 1x3В CR2032 (не додається). Вставте батарею у відсік для батарейок, упевнившись, що позитивні і негативні полюси (+) і (-) на батарейках з'єднуються з відповідними клемами на пластині у відсіку для батарейок. При перебоях із електроенергією годинник автоматично переключасться на живлення від батареї, а отже годинник і таймер продовжуватимуть працювати. Після відновлення подачі струму годинник переключасться знову на живлення від розетки.

ВИМКАННЯ ЖИВЛЕННЯ / РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

1. У режимі очікування натисніть кнопку POWER ON - OFF (1) один раз, щоб увімкнути пристрій.
2. Натисніть кнопку POWER ON - OFF (1) один раз, щоб повернути пристрій до режиму очікування.

НАЛАШТУВАННЯ ГОДИННИКА

1. Натисніть і тримайте кнопку CLK.ADJ (2), при цьому годинник почне блимати.
2. Натискайте кнопку << TUNE DOWN/HOUR(3), щоб збільшувати ГОДИНИ.
3. Натискайте кнопку >> TUNE UP/MIN (4), щоб збільшувати ХВИЛИНИ.
4. Після налаштування годинника натисніть кнопку CLK.ADJ (2).

Примітка:

- Натискайте кнопку >> TUNE UP/MIN (4) або << TUNE DOWN/HOUR (3) один раз, щоб збільшувати значення на один крок.
- Натисніть і тримайте кнопку >> TUNE UP/MIN або << TUNE DOWN/HOUR, щоб збільшувати значення швидко.

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

Можна встановити і зберегти два окремі будильника. Таким чином можна налаштувати один основний і один допоміжний будильник, або налаштувати другий будильник для вашого партнера.

НАЛАШТУВАННЯ БУДИЛЬНИКА 1 (або 2)

1. Переконайтесь, що радіо вимкнено.
2. Натисніть і тримайте кнопку VOLUME DOWN (або UP)/ALARM 1 (або 2) ON - OFF SET (5 або 6), щоб встановити БУДИЛЬНИК 1. На дисплеї буде блимати час спрацювання будильника.

3. Натискайте кнопку << TUNE DOWN/HOUR(3), щоб збільшувати ГОДИНИ.
4. Натискайте кнопку >> TUNE UP/MIN (4), щоб збільшувати ХВИЛИНИ.
5. Для перемикання будильник-сигналом та будильником-радіо натискайте кнопку VOLUME DOWN (або UP)/ALARM 1 (або 2) ON - OFF SET (5 або 6), поки на дисплеї не буде виділено потрібну опцію.
 - Будильник-радіо 1 (або 2)
 - Будильник-сигнал 1 (або 2) (див. Мал. 2)
6. Після налаштування будильника натисніть кнопку VOLUME DOWN (або UP)/ALARM 1 (або 2) ON - OFF SET (5 або 6) один раз, щоб підтвердити налаштування.

ФУНКЦІЯ ПОВТОРЕННЯ СИГНАЛУ

1. Коли спрацює будильник (сигнал або радіо), натисніть кнопку SNOOZE/ SLEEP/DIMMER (7). Будильник вимкнеться приблизно через 9 хвилин.
2. Для скасування функції ПОВТОРЕННЯ СИГНАЛУ натисніть кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

ПРОСЛУХОВУВАННЯ РАДІО**ПОРАДИ ЩОДО ОПТИМАЛЬНОЇ ЯКОСТІ ПРИЙОМУ**

FM — Для забезпечення найвищої якості прийому FM-тюнера розгорніть і повністю витягніть ЗОВНІШНЮ FM-АНТЕНУ.

1. Натисніть кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз, щоб увімкнути радіо.
2. Натискайте кнопку VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5), щоб зменшувати гучність.
3. Натискайте кнопку VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6), щоб збільшувати гучність.
4. Натискайте кнопку << TUNE DOWN/HOUR (3), щоб зменшувати FM-частоту.
5. Натискайте кнопку >> TUNE UP/MIN (4), щоб збільшувати FM-частоту.
6. Натисніть кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз, щоб вимкнути радіо.

НАЛАШТУВАННЯ/ПРОСЛУХОВУВАННЯ ЗБЕРЕЖЕНИХ РАДІОСТАНЦІЙ

Можна налаштувати і зберегти у пам'яті пристрою частоти 10 радіостанцій.

1. Натисніть кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз, щоб увімкнути радіо.
2. Налаштуйте на радіо потрібну станцію.
3. Натисніть і тримайте кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), і тоді на екрані почне блимати PO1.
4. Натисніть кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), щоб підтвердити налаштування PO1, або зачекайте 15 секунд, доки зупиниться блимання.
5. Повторіть наведені вище кроки, щоб налаштувати інші радіостанції.
6. Якщо хочете послухати збережену станцію, натискайте кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) для перемикання між налаштованими радіостанціями.

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВИМКАННЯ РАДІО

У режимі прослуховування радіо, натисніть кнопку Snooze/Sleep (7), щоб у режимі вибору інтервалу автовимикання. Таймер авто вимикання можна встановити максимум на 90 та мінімум на 10 хвилин, натиснувши кнопку Snooze/Sleep (7). Прилад автоматично вимкнеться через заданий проміжок часу.

СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ

Якщо прилад припинить реагувати на натискання кнопок, почне неправильно працювати, або з'являться інші проблеми в роботі, то це може свідчити про те, що прилад зазнав дії електростатичного розряду або переладку напруги, що викликало автоматичне вимкнення внутрішнього мікроконтролера. У такому випадку слід вимкнути прилад з розетки та витягнути резервну батарею, почекавши щонайменш 3 хвилини, знову увімкнути прилад та виконати усі налаштування як на новому приладі.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. Не встановлюйте на прилад джерела відкритого вогню, наприклад, запалені свічки.
2. Не встановлюйте пристрій в занадто тісні шафи та рами без належної вентиляції.
3. Якщо прилад вимикається шляхом висмикування штепсельної вилки, то вона завжди має бути в межах досяжності.
4. Щоб забезпечити належну вентиляцію приладу не накривайте вентиляційні отвори газетами, серветками, завісами.
5. Запобігайте потраплянню на пристрій вологи та води; не розміщуйте ємності з водою, наприклад, вази, поблизу пристрою.
6. Не приєднуйте FM антену до зовнішньої антени.
7. Бережіть прилад від потрапляння прямого сонячного проміння, від впливу занадто високих та низьких температур, високої вологості, надмірної вібрації та запылення.
8. Не використовуйте для очищення поверхні приладу абразивні миючі засоби, бензин, розчинники та інші агресивні речовини. Щоб очистити, протріть прилад серветкою, змоченою у розчині м'якого миючого засобу, та витріть сухою тканиною.
9. В жодному разі не вставляйте дроти, шпильки та подібні предмети у отвори приладу.
10. Застереження щодо відключення приладу: штепсельна вилка використовується як пристрій для від'єднання приладу від мережі, тому вона має завжди бути у зоні досяжності.
11. Не піддавайте батареї впливу занадто високих температур, як наприклад, пряме сонячне світло, вогонь та т.п..


ОБЕРЕЖНО

Небезпека вибуху у випадку неправильного встановлення батареї. Ремонт та технічне обслуговування цього виробу повинне проводитись тільки авторизованим персоналом! Замінювати батарею аналогічного або еквівалентного типу.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Діапазон частоти: FM 87.5-108МГц
 Батареяка: 3В (1x3В CR2032 плоска літєва батареяка)
 (не додається)
 Джерело живлення: AC 230В ~ 50Гц

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ

 **Безпечна утилізація:** Ви можете допомогти захистити довкілля!
 Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

RADIO RELOJ FM**FUNCIONES Y CONTROLES** (véase fig. 1)

1. Encendido – Apagado/Desconectar Alarma
2. Ajuste del Reloj/Memoria/M+
3. << Sintonizar Hacia Abajo/Horature Down/Hour
4. >> Sintonizar Hacia Arriba/Minutos
5. Bajar Volumen/Fijar Alarma 1 Conectada - Desconectada
6. Subir Volumen/Fijar Alarma 2 Conectada - Desconectada
7. Retardo/Descanso/Regulador de Luz
8. Indicador de Pitido de Alarma 1
9. Indicación de Radio de Alarma 1
10. Indicador de Pitido de Alarma 2
11. Indicación de Radio de Alarma 2
12. Placa Identificativa (Parte Inferior de la Unidad)
13. Pantalla LED
14. Altavoz
15. Antena FM
16. Cubierta del Compartimento de las pilas
17. Cable de Alimentación CA

CONEXIÓN A LA CORRIENTE

Conecte el cable de alimentación CA a una toma de corriente doméstica CA. Esta unidad está equipada con un sistema de batería de seguridad; requiere una pila plana de litio de 1x3V CR2032 (no incluida). Inserte la pila en el compartimento de las pilas, asegurándose que se fijan las terminales de la pila positivas y negativas (+ y -) a las placas correspondientes de la placa en el compartimento de las pilas. Si se produce un fallo de alimentación CA, el reloj cambia de forma automática a la alimentación con pilas, con los que el reloj y la memoria del temporizador continúan funcionando. Cuando vuelve la alimentación CA, el reloj vuelve a cambiar a CA.

ENCENDIDO/MODO EN ESPERA

1. En modo en espera, toque el botón POWER ON - OFF (1) una vez para encender la unidad.
2. Pulse el botón POWER ON - OFF (1) una vez para devolver a la unidad al modo en espera.

AJUSTE MANUAL DEL TIEMPO

1. Mantenga pulsado el botón CLK.ADJ (2); la hora empezará a parpadear.
2. Pulse el botón << TUNE DOWN/HOUR (3) para aumentar la HORA.
3. Pulse el botón >> TUNE UP/MIN (4) para aumentar los MINUTOS.
4. Una vez que la hora está correctamente fijada, pulse el botón CLK.ADJ (2).

NOTA:

- Pulse el botón >> TUNE UP/MIN (4) o << TUNE DOWN/HOUR (3) una vez para aumentar un número cada vez.
- Mantenga pulsado el botón >> TUNE UP/MIN o << TUNE DOWN/HOUR para aumentar rápidamente los números.

AJUSTE DE ALARMA

Puede preestablecer y guardar dos configuraciones de alarma diferentes. Le permite fijar una alarma para usted y una segunda de seguridad, o usar la segunda de forma independientemente configurada para un amigo.

CONFIGURAR LA ALARMA 1 (o 2)

1. Por favor, asegúrese de que la radio está apagada.
2. Mantenga pulsado el botón VOLUME DOWN (o UP)/ALARM 1 (o 2) ON - OFF SET (5 o 6) para fijar la ALARMA 1. La hora de la alarma parpadeará en la pantalla.
3. Pulse el botón << TUNE DOWN/HOUR (3) para aumentar la HORA.
4. Pulse el botón >> TUNE UP/MIN (4) para aumentar los MINUTOS.
5. Para cambiar entre el modo de alarma de pitido o radio, pulse el botón VOLUME DOWN (o UP)/ALARM 1 (o 2) ON - OFF SET (5 o 6) hasta que se resalte la opción que desee en la pantalla LED.
 - Alarma de radio 1 (o 2)
 - Alarma de pitido 1 (o 2) (véase fig. 2)
6. Una vez que está fijada la alarma, pulse el botón VOLUME DOWN (o UP)/ALARM 1 (o 2) ON - OFF SET (5 o 6) una vez para confirmar la configuración.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN

1. Cuando la alarma (ya sea pitido o radio) se active, pulse el botón SNOOZE/ SLEEP/DIMMER (7). La alarma se apagará durante aproximadamente 9 minutos.
2. Para cancelar la función de RETARDO, pulse el botón POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

ESCUCHAR LA RADIO**CONSEJOS PARA OBTENER LA MEJOR RECEPCIÓN**

FM - Para asegurar una recepción máxima de la radio FM, desenrolle y extienda completamente la ANTENA DE RADIO FM para conseguir la mejor recepción de radio FM.

1. Pulse el botón POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) una vez para encender la radio.
2. Pulse el botón VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5) para disminuir el volumen.
3. Pulse el botón VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6) para aumentar el volumen.
4. Pulse el botón << TUNE DOWN/HOUR (3) para disminuir la frecuencia de FM.
5. Pulse el botón >> TUNE UP/MIN (4) para aumentar la frecuencia de FM.
6. Pulse el botón POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) para apagar la radio.

AJUSTAR/RELLAMAR LOS REAJUSTES DE RADIO

Puede presintonizar y guardar la frecuencia de 10 emisoras de radio en la memoria.

1. Pulse el botón POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) una vez para encender la radio.
2. Configurar la radio para la emisora que se desee.
3. Mantenga pulsado el botón CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) y PO1 parpadeará en la pantalla.
4. Pulse el botón CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) para confirmar la configuración de PO1 o espere 15 hasta que se detenga el parpadeo.
5. Repita los pasos que aparecen arriba para presintonizar más emisoras de radio.
6. Para recordar una emisora de radio presintonizada, pulse el botón CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) para cambiar entre las emisoras de radio presintonizadas actualmente.

CÓMO MANEJAR LA FUNCIÓN DORMIR

Mientras esté escuchando la radio, presione el botón repetición alarma/dormir (7) para ingresar al modo dormir. Usted puede ajustar el temporizador para apagado automático para dormir desde 10 a 90 minutos presionando el botón repetición alarma/dormir (7). La unidad se apagará automáticamente después de transcurridos los minutos seleccionados.

REINICIO

Si el sistema no responde o muestra un funcionamiento errático o intermitente, puede ser que haya experimentado una descarga electrostática o un pico de tensión haya activado el micro-controlador interno para el apagado automático del sistema. Si esto ocurre, simplemente desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y quite la pila de respaldo, espere al menos 3 minutos y luego ponga en funcionamiento la unidad como si fuese nueva.

ADVERTENCIA

1. No coloque sobre el aparato elementos con llama, por ejemplo una vela encendida.
2. No coloque el producto en estantes o racks cerrados sin una ventilación adecuada.
3. El enchufe del cable de alimentación se usa como dispositivo de desconexión, así que debe ser fácil de acceder a él.
4. Para no obstruir la ventilación, no cubra las ranuras de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No exponga la unidad a gotas o salpicaduras de líquidos ni a objetos con líquidos, por ejemplo, no colocar un florero sobre al aparato.
6. No conecte la antena FM a la antena exterior.
7. No exponga la unidad directamente a la luz del sol, ni a temperaturas muy altas o muy bajas, humedad, vibraciones o ni la coloque en un ambiente polvoriento.
8. No use productos abrasivos, benceno, diluyentes u otros disolventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiarla, hágalo con una solución de detergente suave no abrasivo y un paño suave limpio.
9. Nunca intente introducir alambres, afilieres u otros objetos de ese tipo en las rejillas o ranuras de la unidad.
10. Advertencia sobre el dispositivo de desconexión: el enchufe del cable de alimentación es el dispositivo de desconexión así que siempre debe estar a la mano.
11. No exponer la batería a calor excesivo, como luz del sol, fuego o similar.

PRECAUCIÓN

Peligro de explosión si la batería se sustituye de forma incorrecta. Sustituya la batería solamente con una del mismo tipo o equivalente. ¡Las reparaciones y otros trabajos realizados en la máquina sólo deben ser efectuados por personal especialista autorizado!

ESPECIFICACIONES

Alcance de frecuencia: FM 87.5-108MHz
 Apoyo de pilas: 3V (1 pila de litio plana x 3V CR2032) (No incluida)
 Alimentación: AC 230V ~ 50Hz



Eliminación cumpliendo con el medio ambiente: ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

ЧАСЫ С FM РАДИО

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для определения времени и приема передач радиовещательных станций. Не для коммерческого и промышленного использования.

ФУНКЦИИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ (смотрите рис. 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Включение и Выключение Питания / Выключение Будильника | 8. Будильник 1 в Режиме Звукового Сигнала |
| 2. Настройка Времени/Память/Навигация в Памяти | 9. Будильник 1 в Режиме Радио |
| 3. << Настройка Радио Вниз/Час | 10. Будильник 2 в Режиме Звукового Сигнала |
| 4. >> Настройка Радио Вверх/Минуты | 11. Будильник 2 в Режиме Радио |
| 5. Тихше/Будильник 1 Вкл./Выкл | 12. Табличка С Характеристиками (Нижняя Часть Устройства) |
| 6. Громче/Будильник 2 Вкл./Выкл | 13. Светодиодный Дисплей |
| 7. Повтор Сигнала/Автоматическое Отключение/Яркость Экрана | 14. Динамик |
| | 15. FM-Антенна |
| | 16. Крышка Батарейного Отсека |
| | 17. Шнур Питания |

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Подключите шнур сетевого питания к сетевой розетке. Данный прибор имеет систему резервного питания от батареек, для которой необходимо 1x3В CR2032 плоских литиевых батареек (не входят в комплект поставки). Вставьте батарейки в отсек, соблюдая полярность (+ и -) на терминалах батареек и соответствующих терминалах на панели батарейного отсека. При отключении электричества часы автоматически переключаются на питание от батареек, память часов и таймера сохраняется. При возобновлении подачи электроэнергии, часы снова переключаются на питание от сети.

ВКЛ./РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

1. В режиме ожидания нажмите кнопку POWER ON - OFF (1) один раз для включения устройства.
2. Для возврата в режим ожидания нажмите кнопку POWER ON - OFF (1) один раз.

РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ

1. Нажмите и удерживайте кнопку CLK.ADJ (2), цифровое табло начнет мигать.
2. Нажмите кнопку << TUNE DOWN/HOUR (3) для увеличения значения ЧАСА.
3. Нажмите кнопку >> TUNE UP/MIN (4) для увеличения значения МИНУТ.
4. Установив правильное время, нажмите кнопку CLK.ADJ (2).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Однократное нажатие кнопки >> TUNE UP/MIN (4) или << TUNE DOWN/HOUR (3) увеличивает значение на единицу.
- Удержание кнопки >> TUNE UP/MIN или << TUNE DOWN/HOUR меняет значение с большой скоростью.

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА

Можно задать и сохранить два отдельных будильника. Второй сигнал будильника можно использовать в качестве резервного или отдельного сигнала для других членов семьи.

НАСТРОЙКА БУДИЛЬНИКА 1 (или 2)

1. Убедитесь, что радио ВЫКЛЮЧЕНО.
2. Нажмите и удерживайте кнопку VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6) для настройки БУДИЛЬНИКА 1. На дисплее начнет мигать время будильника.
3. Нажмите кнопку << TUNE DOWN/HOUR (3) для увеличения значения ЧАСА.
4. Нажмите кнопку >> TUNE UP/MIN (4) для увеличения значения МИНУТ.
5. Для переключения между будильниками в режиме звукового сигнала или радио нажмите кнопку VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6), пока на светодиодном дисплее не высветится нужный вариант.
 - Будильник 1 (или 2) в режиме радио
 - Будильник 1 (или 2) в режиме звукового сигнала (смотрите рис. 2)
6. После настройки будильника нажмите кнопку VOLUME DOWN (или UP)/ALARM 1 (или 2) ON - OFF SET (5 или 6) для подтверждения настройки.

ФУНКЦИЯ ПОВТОРА СИГНАЛА

1. При срабатывании будильника (в режиме радио или звукового сигнала) нажмите кнопку SNOOZE/SLEEP/DIMMER (7). Будильник зазвонит снова примерно через 9 минут.
2. Для отмены функции ПОВТОРА СИГНАЛА нажмите кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1).

ПРОСЛУШИВАНИЕ РАДИО

СОВЕТЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ КАЧЕСТВА ПРИЕМА

FM - для наилучшего качества приема FM-радиостанций размотайте и полностью вытяните ВНЕШНЮЮ ПРОВОЛОЧНУЮ FM-АНТЕННУ.

1. Нажмите кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз для ВКЛЮЧЕНИЯ радио.
2. Нажимайте кнопку VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (5) для уменьшения громкости звука.
3. Нажимайте кнопку VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (6) для увеличения громкости звука.
4. Нажмите кнопку << TUNE DOWN/HOUR (3) для уменьшения значения частоты FM-диапазона.
5. Нажмите кнопку >> TUNE UP/MIN (4) для увеличения значения частоты FM-диапазона.
6. Нажмите кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз для ВЫКЛЮЧЕНИЯ радио.

ЗАПИСЬ РАДИОСТАНЦИЙ В ПАМЯТЬ УСТРОЙСТВА И ИХ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Вы можете установить и сохранить в памяти устройства 10 радиостанций.

1. Нажмите кнопку POWER ON - OFF/ALARM OFF (1) один раз для ВКЛЮЧЕНИЯ радио.
2. Найдите частоту требуемой радиостанции.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2), пока на дисплее не замигает надпись PO1.
4. Нажмите кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) для подтверждения настроек PO1 или подождите 15 секунд, пока не прекратится мигание.
5. Повторите эти действия для установки других радиостанций.
6. Для воспроизведения сохраненных радиостанций нажимайте кнопку CLK.ADJ./MEMORY/M+ (2) для навигации между ними.

ОПЕРАЦИИ СО СНОМ

Слушая радио, нажмите кнопку Дрема/Сон (7) для входа в режим сна. Той же кнопкой (7) вы можете установить время работы радио от 90 до 10 минут, после чего оно автоматически выключится по истечении установленного времени.

ПЕРЕНАСТРОЙКА

Если система не отвечает, работает не точно или в прерывистом режиме, возможно, произошел электростатический разряд или скачок напряжения, повлекший за собой автоматическое отключение внутреннего микроконтроллера. В этом случае просто отсоедините кабель питания переменного тока и выньте резервную батарею системы, подождите не менее 3-х минут, а затем настройте прибор так, как будто он совершенно новый.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не устанавливайте на аппарат открытое пламя, например, зажженные свечи.
2. Не устанавливайте аппарат в узкие ящики или полки с плохой вентиляцией.
3. Там, где в качестве отключающего устройства используется сетевая вилка, вилка должна оставаться ясно работоспособной.
4. Не закрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, салфетки, занавески и т.д.
5. Не подвергайте водным брызгам и каплям и не ставьте на аппарат сосуды с жидкостью, такие, как вазы.
6. Не подключайте FM антенну к внешней антенне.
7. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, очень высокой или низкой температуре, влаге, вибрации и не ставьте там, где много пыли.
8. Для очистки не используйте абразивы, бензин, растворители и другие разбавители. Для очистки пользуйтесь чистым, неабразивным детергентом и чистой мягкой тряпочкой.
9. Никогда не вставляйте проволоку, булавки или другие такие объекты в вентиляционные отверстия или другие отверстия устройства.
10. Отключите предупреждающий сигнал устройства: Сетевая вилка используется как подключающее устройство, поэтому оно должно быть готовым к работе.
11. Батарейки не должны подвергаться слишком высокой температуре, как солнечные лучи, огонь и тому подобное.

ОСТОРОЖНО

Если батарейку заменить неправильно – существует опасность взрыва. Заменяйте только тем же самым или эквивалентным типом. Ремонтные и другие работы с устройством должны выполняться только авторизованным специалистом!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотный диапазон: FM 87.5-108МГц
 батарейки резервного питания: 3В (1x3В CR2032 плоские литиевые батарейки) (не прилагаются)
 Источник питания: AC 230В ~ 50Гц

Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

Импортеры:

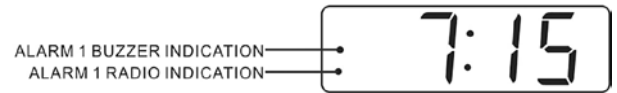
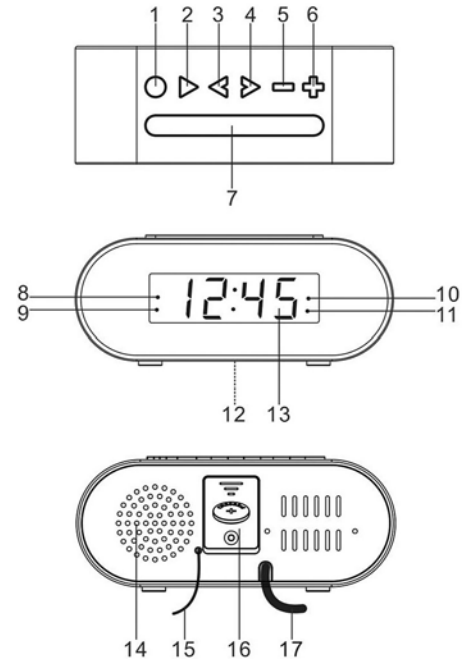
ООО «Грантэл»
 143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл.1а, тел. +7 (495) 788 35 28

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.
 За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



Экологическая утилизация

Вы можете помочь защитить окружающую среду!
 Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.



ساعة مزودة براديو FM

ضبط المنبه 1 (أو 2)

1. يُرجى التأكد من أن الراديو في وضع إيقاف التشغيل.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر VOLUME DOWN (أو UP) ALARM 1 (أو 2) SET ON - OFF (رقم 5 أو 6) لضبط المنبه 1. سيومض المنبه على الشاشة.
3. اضغط مع الاستمرار على الزر TUNE DOWN/HOUR << (رقم 3) لزيادة الساعات.
4. اضغط مع الاستمرار على الزر TUNE UP/MIN >> (رقم 4) لزيادة الدقائق.
5. للتبديل بين وضعي الجرس والراديو، اضغط على الزر VOLUME DOWN (أو UP) ALARM 1/(UP) SET (رقم 5 أو 6) ON - OFF حتى يتم تمييز الخيار المرغوب على شاشة LED.
- منبه الراديو 1 (أو 2)
- منبه الجرس 1 (أو 2) (انظر الشكل التوضيحي 2)
6. بمجرد ضبط المنبه، اضغط على الزر VOLUME DOWN (أو UP) ALARM 1 (أو 2) (أو 5 ON - OFF SET) مرة واحدة لتأكيد الضبط.

وظيفة التأجيل

1. عندما ينطلق المنبه (سواءً الجرس أو الراديو)، اضغط على الزر SLEEP/DIMMER/SNOOZE (رقم 7). سيتم إيقاف تشغيل المنبه لحوالي 9 دقائق.
2. لإلغاء وظيفة التأجيل، اضغط على الزر POWER ON - OFF/ALARM OFF (رقم 1).

الاستماع للراديو

نصائح للحصول على الاستقبال الأمثل

- محطة FM - لضمان الحصول على أفضل توليف لاستقبال محطة FM، قم بفرد الهوائي اللاسلكي الخارجي الخاص بمحطة FM ومدّه تمامًا.
1. اضغط على الزر POWER ON - OFF/ALARM OFF (رقم 1) مرة واحدة لتشغيل الراديو.
 2. اضغط على الزر VOLUME DOWN/ALARM 1 ON - OFF SET (رقم 5) لخفض مستوى الصوت.
 3. اضغط على الزر VOLUME UP/ALARM 2 ON - OFF SET (رقم 6) لزيادة مستوى الصوت.
 4. اضغط على الزر TUNE DOWN/HOUR << (رقم 3) لخفض تردد محطة FM.
 5. اضغط على الزر TUNE UP/MIN >> (رقم 4) لزيادة تردد محطة FM.
 6. اضغط على الزر POWER ON - OFF/ALARM OFF (رقم 1) مرة واحدة لإيقاف تشغيل الراديو.

ضبط /استدعاء الإعدادات المسبقة للراديو

يمكنك ضبط تردد عشر محطات راديو بشكل مسبق وحفظه في الذاكرة.

1. اضغط على الزر POWER ON - OFF/ALARM OFF (رقم 1) مرة واحدة لتشغيل الراديو.
2. اضبط الراديو على المحطة المطلوبة.
3. اضغط مع الاستمرار على الزر CLK:ADJ:/MEMORY/M+ (رقم 2) وسيومض PO1 على الشاشة.
4. اضغط على الزر CLK:ADJ:/MEMORY/M+ (رقم 2) لتأكيد الإعداد على PO1 أو انتظر لمدة 51 ثانية لوقف الوميض.
5. كرر الخطوات المبينة أعلاه لإجراء ضبط مسبق لمزيد من محطات الراديو.
6. لاستدعاء محطة مضبوطة مسبقًا، اضغط على الزر CLK:ADJ:/MEMORY/M+ (رقم 2) للتبديل بين محطات الراديو الحالية المضبوطة مسبقًا.

الوظائف وأدوات التحكم (انظر الشكل التوضيحي 1)

1. تشغيل - إيقاف التشغيل/إيقاف تشغيل المنبه
2. ضبط الساعة/الذاكرة+د
3. << توليف لأسفل/ساعة
4. >> توليف لأعلى/دقيقة
5. خفض مستوى الصوت/مجموعة تشغيل-
6. زيادة مستوى الصوت/مجموعة تشغيل-
7. تأجيل/سكون/خافت
8. إشارة جرس المنبه 1
9. إشارة راديو المنبه 1
10. إشارة جرس المنبه 2
11. إشارة راديو المنبه 2
12. بطاقة التصنيف (أسفل الوحدة)
13. شاشة LED
14. مكبر الصوت
15. هوائي FM
16. غطاء حجرة البطارية
17. كابل طاقة التيار المتردد

توصيل الطاقة

صل كابل طاقة التيار المتردد بمأخذ حائط مصدر التيار المتردد المنزلي تم تجهيز هذه الوحدة بنظام بطارية احتياطي، فهي تحتاج إلى 1 بطاريات ليثيوم مسطحة CR2032 بقوة 3 فولت (غير مرفقة). أدخل البطارية في حجرة البطارية، مع التأكد من تلامس أطراف البطارية الموجب والسالب (+ و -) بالأطراف ذات الصلة الموجودة على اللوحة في حجرة البطارية. في حالة حدوث تعطل للتيار المتردد، ستتوقف الساعة إلى مزود طاقة البطارية تلقائيًا، وستواصل الساعة والمؤقت العمل. عند استئناف التيار المتردد، ستتوقف الساعة إلى التيار المتردد مرة أخرى.

شغيل الطاقة/الاستعداد

1. في وضع الاستعداد، انقر فوق الزر POWER ON - OFF (رقم 1) مرة واحدة لتشغيل الوحدة.
2. اضغط على الزر POWER ON - OFF (رقم 1) مرة واحدة لإعادة الوحدة لوضع الاستعداد.

الإعداد اليدوي للوقت

1. اضغط مع الاستمرار على الزر CLK:ADJ (رقم 2)، بعدها سيبدأ الوقت بالوميض.
2. اضغط مع الاستمرار على الزر TUNE DOWN/HOUR << (رقم 3) لزيادة الساعات.
3. اضغط مع الاستمرار على الزر TUNE UP/MIN >> (رقم 4) لزيادة الدقائق.
4. بمجرد ضبط الوقت بشكل صحيح، اضغط على الزر CLK:ADJ (رقم 2).

ملاحظة:

- اضغط على الزر TUNE UP/MIN >> (رقم 4) أو الزر TUNE DOWN/HOUR << (رقم 3) مرة واحدة لزيادة رقم واحد في المرة الواحدة.
- اضغط مع الاستمرار على الزر TUNE UP/MIN >> (أو TUNE DOWN/HOUR <<) لزيادة الأرقام بسرعة.

ضبط المنبه

يمكنك ضبط إعدادين منفصلين للمنبه بشكل مسبق وحفظهما. يمكنك هذا إمكانية ضبط منبه لك ومنبه آخر احتياطي، أو استخدام المنبه الآخر المؤقت لفرد آخر.